

# Fonds pour le développement des collectivités du Canada

## Rapport sur les résultats 2017-2020

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DES  
GOUVERNEMENTS LOCAUX



New Brunswick  
Nouveau Brunswick

MARS 2023

## **Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux**

Place Marysville  
20, rue McGloin  
Fredericton, Nouveau-Brunswick  
E3A 5T8 CANADA

[www.gnb.ca](http://www.gnb.ca)

ISBN 978-1-4605-3462-5

# Table des matières

<b>03</b>	<b>ACRONYMES ET DÉFINITIONS</b>	<b>31</b>	<b>GESTION DES ACTIFS</b>
<b>04</b>	<b>SOMMAIRE</b>	<b>32</b>	<b>APPORT DIFFÉRENTIEL</b>
<b>05</b>	<b>PLANIFICATION STRATÉGIQUE</b>	<b>33</b>	<b>CONCLUSION</b>
<b>06</b>	<b>AU SUJET DU FONDS POUR LE DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIVITÉS DU CANADA</b>	<b>34</b>	<b>ANNEXE A : CADRE DE MESURE DU RENDEMENT</b>
<b>08</b>	<b>APPROCHE ET MÉTHODOLOGIE</b>	<b>40</b>	<b>ANNEXE B : LISTE DES PROJETS DES SECTEURS CONSTITUÉS EN MUNICIPALITÉ RÉALISÉS</b>
<b>09</b>	<b>RÉSUMÉ DES PROJETS RÉALISÉS</b>		
<b>21</b>	<b>PROJETS EN VEDETTE</b>	<b>53</b>	<b>ANNEXE C : LISTE DES PROJETS DES SECTEURS NON CONSTITUÉS EN MUNICIPALITÉ RÉALISÉS</b>

# Acronymes et définitions

La liste suivante d'acronymes, d'abréviations et de définitions sera utile aux lecteurs du rapport.

## ACRONYMES ET ABRÉVIATIONS :

<b>FDCC</b>	Fonds pour le développement des collectivités du Canada
<b>FTE</b>	Fonds de la taxe sur l'essence (ancien nom du FDCC)
<b>km</b>	kilomètre
<b>kWh</b>	kilowatt-heure
<b>m</b>	mètre
<b>M</b>	million
<b>RAD</b>	Rapport annuel des dépenses

## DÉFINITIONS :

<b>Apport différentiel</b>	Désigne le fait qu'il est escompté que le Nouveau-Brunswick veille à ce que les investissements annuels dans les infrastructures d'immobilisations équivalent ou excèdent le montant de base municipal moyen de 46,5 millions \$ approuvé, ainsi que le montant de base provincial de 11,2 millions \$ établi par l'entente.
<b>Bénéficiaires finaux</b>	Comprend les gouvernements locaux, les commissions de services régionaux, les commissions des eaux et des eaux usées, les groupes communautaires, les ministères et organismes gouvernementaux et tout autre organisme exécutant des projets à l'usage et dans l'intérêt du public.
<b>Canada</b>	Gouvernement du Canada
<b>Collectivités du N.-B.</b>	Comprend les gouvernements locaux et les secteurs non constitués en municipalités
<b>Entente</b>	Entente administrative sur le Fonds de la taxe sur l'essence fédéral de 2014–2024
<b>Ministère</b>	Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux du Nouveau-Brunswick
<b>Période visée</b>	Le rapport présente les résultats des projets réalisés dans : <ul style="list-style-type: none"><li>• les secteurs constitués en municipalités au cours de la période s'échelonnant du 1<sup>er</sup> janvier 2017 au 31 décembre 2020 (fin de l'exercice financier des municipalités);</li><li>• les secteurs non constitués en municipalités au cours de la période s'échelonnant du 1<sup>er</sup> avril 2017 au 31 mars 2021 (fin de l'exercice financier du gouvernement provincial).</li></ul>
<b>Province</b>	Province du Nouveau-Brunswick
<b>Rapport</b>	Rapport sur les résultats du Nouveau-Brunswick
<b>Secteur(s) constitué(s) en municipalité(s)</b>	Désigne un ou plusieurs gouvernements locaux (municipalité, communauté rurale, municipalité régionale) et toute autre autorité publique responsable de la prestation de services locaux au Nouveau-Brunswick, si ladite autorité s'est vu confier la responsabilité en vertu d'une loi.
<b>Secteur(s) non constitué(s) en municipalité</b>	Secteur(s) situé(s) à l'extérieur des limites territoriales d'un gouvernement local, qui sont établis comme secteur non constitué en municipalité.

# Sommaire

Le Fonds pour le développement des collectivités du Canada (FDCC) est une source de financement permanente offerte aux provinces, aux territoires ou aux associations municipales par le gouvernement du Canada. Depuis près de deux décennies, le FDCC (auparavant le Fonds de la taxe sur l'essence) est présent au Nouveau-Brunswick pour faciliter la construction, le renouvellement et l'amélioration matérielle d'infrastructures qui soutiennent des collectivités sûres, saines, durables et dynamiques. Les bénéficiaires du financement comprennent les gouvernements locaux, les commissions de services régionaux, les commissions des eaux et des eaux usées, les groupes communautaires, les ministères et organismes gouvernementaux et d'autres organisations qui exécutent des projets à l'usage et dans l'intérêt du public. Le présent rapport du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux donne les

détails des résultats des projets d'infrastructure réalisés au cours de la période visée par le rapport grâce au FDCC. Tous les cinq ans, un rapport sur les résultats des projets réalisés dans le cadre du FDCC doit être présenté au gouvernement du Canada et au grand public.

Au cours de la période visée par le présent rapport, 335 projets d'infrastructure ont été réalisés dans des collectivités du Nouveau-Brunswick. Les projets sont tous liés aux trois priorités nationales du FDCC, soit l'assainissement de l'environnement, la productivité et la croissance économique, et le renforcement des villes et des collectivités. Le coût total de ces projets d'infrastructure réalisés au Nouveau-Brunswick au cours de la période visée par le rapport s'élevait à 286 662 856 \$. La contribution du FDCC se chiffrait à 200 354 357 \$. La répartition des fonds entre les trois domaines prioritaires est décrite dans le tableau ci-dessous.

Objectif national	Nombre de projets réalisés	Coût total des projets réalisés	Contribution totale du FDCC
Assainissement de l'environnement	<b>127</b>	<b>131 115 760 \$</b>	<b>111 445 729 \$</b>
Productivité et croissance économique	<b>106</b>	<b>101 258 976 \$</b>	<b>71 815 723 \$</b>
Renforcement des villes et des collectivités	<b>102</b>	<b>54 288 129 \$</b>	<b>17 092 905 \$</b>
<b>Total</b>	<b>335</b>	<b>286 662 865 \$</b>	<b>200 354 357 \$</b>

Parmi les projets réalisés dans les collectivités du N.-B., mentionnons des améliorations de routes et de ponts locaux, de voies cyclables et de sentiers pédestres; le prolongement d'une piste d'aéroport local; la construction d'un nouveau théâtre; l'installation et la modernisation d'infrastructures de traitement de l'eau potable et des eaux usées; des investissements dans le transport en commun, les programmes de recyclage et les installations touristiques, récréatives et culturelles; et le renforcement de la résilience communautaire aux changements climatiques.

Au cours de la période de déclaration de quatre ans visée par le présent rapport sur les résultats, 317 projets ont été réalisés dans des secteurs constitués en municipalités (voir l'annexe B) et 18 projets ont été

réalisés dans des secteurs non constitués en municipalités (voir l'annexe C) du Nouveau-Brunswick. Les plus grands domaines de réalisation de projet étaient liés à l'eau potable et aux infrastructures de traitement des eaux usées, ainsi qu'à la modernisation des routes et des ponts locaux. Les projets liés à l'eau potable comprenaient l'installation ou le remplacement de 64 822 mètres de conduites d'alimentation et de 32 548 mètres de conduites d'eaux usées. Les projets relatifs aux routes et aux ponts comprenaient des améliorations apportées sur une distance de 1 175 kilomètres. D'autres projets visaient l'infrastructure liée au transport en commun et des installations culturelles, touristiques et récréatives, et les mesures d'atténuation des catastrophes. Les avantages de ces projets d'infrastructure dans les collectivités du Nouveau-Brunswick se feront sentir pendant très longtemps.

# Planification stratégique

Le FDCC offre un financement prévisible et à long terme pour les projets d'infrastructure réalisés dans les collectivités du N.-B. Le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux administre la distribution des montants du FDCC au Nouveau-Brunswick et a élaboré un plan stratégique pour gérer le financement à long terme. Le Ministère reconnaît qu'une planification stratégique efficace est essentielle pour suivre et mesurer les résultats pendant le processus de détermination, de planification et d'exécution des projets d'infrastructure, qui s'échelonnent souvent sur plusieurs années.

Le plan stratégique du Ministère assure que le financement du FDCC au Nouveau-Brunswick soit affecté aux secteurs constitués et non constitués en municipalités. Le plan stratégique reconnaît que les collectivités locales sont les mieux placées pour déterminer les projets qui tiennent compte de leurs priorités et de leurs besoins. De nombreuses priorités locales s'attaquent au déficit provincial en matière d'infrastructures routières et de ponts et de traitement de l'eau potable et des eaux usées. Le FDCC a créé des possibilités de renouvellement de l'infrastructure dans des secteurs où, sans le Fonds, les projets ne seraient pas possibles.

Selon le plan stratégique, 80 pour cent des fonds du FDCC versés au Nouveau-Brunswick sont affectés aux secteurs constitués en municipalités. Les 20 pour cent restants des fonds du FDCC versés au Nouveau-Brunswick sont réservés aux collectivités des secteurs non constitués en municipalités et sont attribués en fonction des besoins régionaux et des priorités locales. Jusqu'en 2020, le financement dans les secteurs non constitués en municipalités était en grande partie réparti dans les catégories de l'eau potable et des eaux usées, et on mettait l'accent sur les projets qui ne pouvaient pas bénéficier d'un accès au financement d'autres programmes d'infrastructure. Par conséquent, le FDCC a aidé les résidents du Nouveau-Brunswick dans les secteurs non constitués en municipalités à avoir accès à de l'eau potable et à résoudre des problèmes de collecte et de traitement des eaux usées de longue date.

En 2020, de nouvelles priorités ont été établies pour les secteurs non constitués en municipalités. Ces nouveaux domaines d'exécution de projet comprennent le financement de projets de développement d'infrastructures polyvalentes qui offrent des avantages complémentaires comme le mieux-être, l'amélioration des réseaux de transport et les installations touristiques; en mettant l'accent sur la modernisation des infrastructures en place plutôt que sur les nouvelles constructions. Ces nouvelles priorités comprennent, en général, la modernisation de l'infrastructure récréative, touristique et culturelle déjà en place. À mesure que le programme du FDCC évolue dans ces nouveaux domaines, le plan stratégique du Ministère pour le FDCC continuera de promouvoir les pratiques exemplaires en matière de gestion des actifs, afin de veiller à ce que les fonds soient investis aux bons endroits et au bon moment.



# Au sujet du Fonds pour le développement des collectivités du Canada

Le FDCC verse plus de 2 milliards \$ chaque année à environ 3 600 collectivités à l'échelle du pays. Le gouvernement du Canada distribue les fonds du FDCC selon un calendrier prévisible de versements effectués deux fois par année aux provinces et aux territoires qui, à leur tour, transfèrent ces fonds aux municipalités pour appuyer les priorités locales en matière d'infrastructure (les projets dans les secteurs non constitués en municipalités sont remboursés sur présentation de demandes de remboursement). Les municipalités et les collectivités locales peuvent mettre en commun et mettre en banque ce financement et emprunter sur ce dernier, ce qui offre une très grande souplesse financière pour les projets pluriannuels.

Le nom de ce fonds a été changé en 2021, passant du Fonds de la taxe sur l'essence (FTE) au Fonds pour le développement des collectivités du Canada (FDCC), mais les objectifs et les exigences du fonds sont demeurés les mêmes.

Le financement a permis de soutenir environ 4 000 projets au Canada chaque année. Les collectivités choisissent la meilleure façon d'affecter les fonds en tenant compte de la souplesse nécessaire pour effectuer des investissements stratégiques dans les 19 catégories de projets suivantes qui sont regroupées en fonction des trois objectifs nationaux du programme :



## Assainissement de l'environnement

**Systèmes énergétiques communautaires**

**Eau potable**

**Déchets solides**

**Eaux usées**

**Réaménagement des friches industrielles**



## Productivité et croissance économique

**Routes et ponts locaux**

**Transport en commun**

**Aéroports régionaux et locaux**

**Connectivité à large bande**

**Autoroutes**

**Lignes ferroviaires sur courtes distances**

**Transport maritime sur de courtes distances**



## Renforcement des villes et des collectivités

**Infrastructures culturelles**

**Atténuation des catastrophes**

**Infrastructures de loisirs**

**Infrastructures destinées aux sports**

**Infrastructures touristiques**

**Renforcement des capacités**

**Casernes de pompiers**

Au Nouveau-Brunswick, le FDCC verse plus de 45 millions \$ chaque année aux collectivités de la province. Le financement est accordé aux gouvernements locaux selon une formule établie dans une entente précise conclue entre le Canada et le Nouveau-Brunswick. Cette entente vise principalement à veiller à ce que le financement soit utilisé pour la construction, le renouvellement ou l'amélioration matérielle des infrastructures dans les collectivités du N.-B. constituées ou non en municipalités. Ce programme de financement de l'infrastructure a été mis en œuvre en 2005–2006 après la signature de l'Entente Canada-Nouveau-Brunswick sur le transfert des recettes tirées de la taxe fédérale sur l'essence aux termes du Nouveau pacte pour les villes et les collectivités 2005–2015, qui a permis de verser 294,5 millions \$ aux

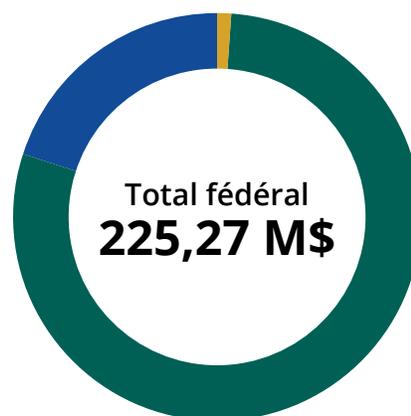
collectivités du N.-B. En 2011, le gouvernement fédéral a annoncé que ce programme de financement comprendrait un investissement annuel permanent de 2 milliards \$ au-delà de 2014, effectué à l'échelle du Canada. Le financement des communautés des Premières Nations est assuré par Services aux Autochtones Canada, dans le cadre du Fonds d'infrastructure des Premières Nations.

Le 20 mai 2014, l'Entente administrative sur le Fonds de la taxe sur l'essence fédéral (2014–2024) a été signée entre le Canada et le Nouveau-Brunswick, entente qui demeure le document d'orientation pour la période visée par le présent rapport sur les résultats. La ventilation du financement effectuée en vertu de cette entente est présentée dans le tableau ci-dessous.

### PHASE III DU FTE (2014–19)

- Volet administratif – 3,04 M\$
- Secteurs constitués en municipalités\* – 177,78 M\$ (80 %)
- Secteurs non constitués en municipalités\* – 44,45 M\$ (20 %)

\* Pourcentage de l'enveloppe résiduelle une fois la tranche administrative retranchée.

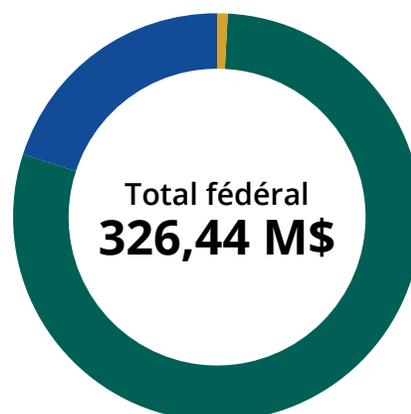


Deux montants complémentaires du Canada ont été reçus pendant la phase IV du programme. Le montant complémentaire de 2018–2019, reçu en 2019–2020, s'élevait à 47 654 522 \$, et celui de 2020–2021, à 45 098 015 \$. Les montants ont été partagés entre les secteurs constitués en municipalités et les secteurs non constitués en municipalités, à 80 pour cent et à 20 pour cent respectivement.

### PHASE IV DU FDCC (2019–24)

- Volet administratif – 3,15 M\$
- Secteurs constitués en municipalités\* – 258,63 M\$ (80 %)
- Secteurs non constitués en municipalités\* – 64,66 M\$ (20 %)

\* Pourcentage de l'enveloppe résiduelle une fois la tranche administrative retranchée.



# Approche et méthodologie

Au Nouveau-Brunswick, les résultats du financement du FDCC sont mesurés au moyen d'un cadre de gestion du rendement qui attribue des indicateurs de rendement quantitatifs à chaque catégorie de projet. Ces données sont ensuite agrégées et mises à la disposition du public dans un rapport provincial sur les résultats.

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick a élaboré des indicateurs de rendement (voir l'annexe A) à partir d'une liste provisoire d'indicateurs communiquée par Infrastructure Canada à l'automne 2014. Le personnel du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux a élaboré des indicateurs qui s'appliquent plus particulièrement au Nouveau-Brunswick, mais qui s'harmonisent également avec des indicateurs mieux adaptés à des provinces ayant de grands centres urbains. Au Nouveau-Brunswick, les indicateurs de rendement permettent principalement d'effectuer le suivi des extrants, comme la variation de la capacité en litres par jour de l'eau potable distribuée, le nombre de kilomètres de routes améliorées ou refaites, le nombre de bâtiments modernisés et le nombre de projets réalisés qui renforcent la résilience aux changements climatiques. Des données de référence ont été recueillies pour certains indicateurs, comme la « diminution de la consommation d'énergie (kWh par année) », afin que le Ministère puisse faire le suivi du nombre total de kWh consommés pendant un an avant le début du projet et un an après l'achèvement du projet pour déterminer les économies.

Les gouvernements locaux présentent annuellement au Ministère des rapports sur les résultats qui mesurent les indicateurs atteints chaque année. Pour les projets exécutés dans les secteurs non constitués en municipalité, le personnel du Ministère qui gère chaque projet demeure en contact étroit avec les bénéficiaires finaux afin de recueillir des données sur les indicateurs clés au terme des projets. Les indicateurs et l'information financière ont été regroupés par catégorie aux fins d'inclusion dans le présent rapport.



# Résumé des projets réalisés

Les tableaux ci-dessous montrent le nombre de projets financés par le FDCC et les renseignements financiers regroupés en fonction de l'objectif national. D'autres tableaux illustrent les extrants et les résultats, ainsi que les indicateurs d'extrants et de résultats, selon les catégories de projet. Ces données illustrent les effets bénéfiques des projets admissibles réalisés dans les collectivités du N.-B.

Dans le domaine de l'assainissement de l'environnement, le FDCC a appuyé 127 projets dont le coût total s'élève à 131 115 760 \$, pour une contribution totale du FDCC de 111 445 729 \$. Voici la ventilation des investissements par catégorie :



## Eau potable

On a réalisé 51 projets du FDCC dans 35 collectivités du N.-B. Ces projets comprenaient la construction d'un réseau de distribution d'eau, le remplacement ou le revêtement intérieur d'une canalisation maîtresse et des travaux liés aux réservoirs d'eau, aux installations de traitement de l'eau et aux postes de surpression.

Nombre de projets réalisés	Coût total des projets réalisés	Contribution totale du FDCC
<b>51</b>	<b>71 762 069 \$</b>	<b>65 713 692 \$</b>



## Eaux usées

On a réalisé 53 projets dans 41 collectivités du N.-B. Les projets comprenaient la construction de systèmes de traitement des eaux usées, le remplacement de conduites d'égout, la construction de bassins de drainage, l'amélioration des égouts pluviaux et la modernisation des postes de relèvement.

Nombre de projets réalisés	Coût total des projets réalisés	Contribution totale du FDCC
<b>53</b>	<b>56 250 171 \$</b>	<b>43 771 552 \$</b>



## Systemes énergétiques communautaires

On a réalisé 15 projets dans 13 collectivités du N.-B. La majorité des projets étaient liés à la mise à niveau des systèmes de chauffage pour assurer l'efficacité énergétique, et à la mise en place de mesures écoénergétiques comme de nouveaux systèmes d'éclairage, de fenêtres et d'isolation.

Nombre de projets réalisés	Coût total des projets réalisés	Contribution totale du FDCC
<b>15</b>	<b>2 327 464 \$</b>	<b>1 190 363 \$</b>



## Déchets solides

Huit projets ont été réalisés dans six collectivités du N.-B. La plupart des projets étaient liés à la mise en œuvre de programmes de recyclage.

**Nombre de projets réalisés**

**Coût total des projets réalisés**

**Contribution totale du FDCC**

**8**

**776 056 \$**

**770 122 \$**

Dans le domaine de la productivité et de la croissance économique, le FDCC a appuyé 106 projets dont le coût total s'élève à 101 258 976 \$, pour une contribution totale du FDCC de 71 815 723 \$. Voici la ventilation des investissements par catégorie :



## Routes et ponts locaux

On a réalisé 104 projets dans 61 collectivités du N.-B. La majorité des projets visaient la reconstruction et le resurfacement de rues, la reconstruction de trottoirs, la mise en place de nouveaux passages piétonniers et des voies cyclables.

**Nombre de projets réalisés**

**Coût total des projets réalisés**

**Contribution totale du FDCC**

**104**

**99 225 384 \$**

**70 865 413 \$**



## Transport en commun

Ce projet consistait à rénover un bâtiment pour accepter les baies d'entreposage des autobus urbains.

**Nombre de projets réalisés**

**Coût total des projets réalisés**

**Contribution totale du FDCC**

**1**

**250 310 \$**

**250 310 \$**



## Aéroports régionaux et locaux

Ce projet visait à moderniser et à prolonger la piste d'atterrissage d'un aéroport.

Nombre de projets réalisés	Coût total des projets réalisés	Contribution totale du FDCC
<b>1</b>	<b>1 783 282 \$</b>	<b>700 000 \$</b>

Dans le domaine du renforcement des villes et des collectivités, le FDCC a appuyé 106 projets dont le coût total s'élève à 54 288 129 \$, pour une contribution totale du FDCC de 17 092 905 \$. Voici la ventilation des investissements par catégorie :



## Renforcement des capacités

Ces projets ont été exécutés dans 50 collectivités du N.-B., principalement pour la planification de la gestion des actifs.

Nombre de projets réalisés	Coût total des projets réalisés	Contribution totale du FDCC
<b>42</b>	<b>2 502 251 \$</b>	<b>1 409 906 \$</b>



## Infrastructures culturelles

Ces projets ont été exécutés dans neuf collectivités du N.-B. et étaient principalement liés à la mise à niveau de théâtres, de bibliothèques et de centres patrimoniaux.

Nombre de projets réalisés	Coût total des projets réalisés	Contribution totale du FDCC
<b>10</b>	<b>9 648 646 \$</b>	<b>5 457 890 \$</b>



## Atténuation des catastrophes

Ces projets, exécutés dans deux collectivités du N.-B., ont permis d'installer des vannes dans les égouts pluviaux et d'améliorer les contrôles des puits, soit deux mesures visant à prévenir les inondations.

Nombre de projets réalisés	Coût total des projets réalisés	Contribution totale du FDCC
<b>2</b>	<b>158 334 \$</b>	<b>158 334 \$</b>



## Infrastructures de loisirs

Ces projets ont été exécutés dans 20 collectivités du N.-B. et comprenaient la construction de parcs communautaires, de sentiers pédestres et de terrains de jeu, et des améliorations aux centres communautaires.

Nombre de projets réalisés	Coût total des projets réalisés	Contribution totale du FDCC
<b>28</b>	<b>10 906 257 \$</b>	<b>4 695 443 \$</b>



## Infrastructures destinées aux sports

Ces projets ont été exécutés dans huit collectivités du N.-B. et comprenaient la reconstruction d'arénas, la construction de terrains de pickleball et de basketball, la modernisation de terrains de tennis et l'accès à une aréna pour les personnes à mobilité réduite.

Nombre de projets réalisés	Coût total des projets réalisés	Contribution totale du FDCC
<b>9</b>	<b>3 501 058 \$</b>	<b>2 306 816 \$</b>



## Infrastructures touristiques

Ces projets ont été exécutés dans neuf collectivités du N.-B. et comprenaient des améliorations aux parcs et au secteur riverain, la modernisation des aires de repos et la rénovation d'un phare.

Nombre de projets réalisés

Coût total des projets réalisés

Contribution totale du FDCC

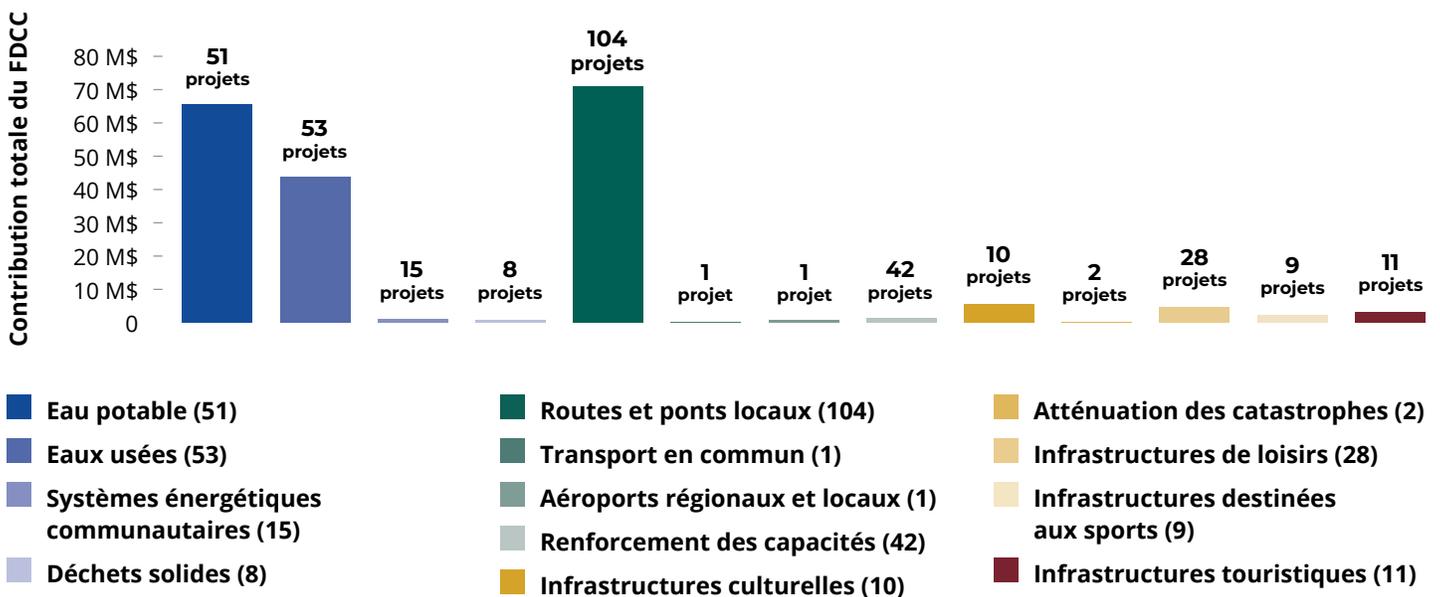
11

27 571 583 \$

3 064 516 \$

### CONTRIBUTION TOTALE ET RÉPARTITION DES PROJETS

Le graphique ci-dessous résume la contribution du FDCC pendant la période visée. Au total, 335 projets totalisant une contribution totale du FDCC de 200 354 357 \$ ont été appuyés.



Au cours de la période visée par le rapport, ces investissements du FDCC ont permis de mettre à profit 86,3 millions \$ provenant des bénéficiaires finaux, des résidents, du financement du gouvernement du Nouveau-Brunswick et du secteur privé.

Comme l'indique l'entente administrative, les rapports sur les extrants et les résultats donnent des renseignements sur les effets bénéfiques des projets admissibles réalisés et financés par le FDCC à l'échelle des collectivités du Nouveau-Brunswick.

Un extrant est un résultat immédiat et facilement mesuré d'un projet. L'indicateur d'extrait est le point de données recueilli pour mesurer le résultat et en faire état. Un résultat est l'énoncé d'une réalisation, d'un effet ou d'un avantage attendu. L'indicateur de résultat est le point de données recueilli pour mesurer la réalisation et en faire état.

Dans le tableau ci-dessous, les indicateurs d'extrants normalisés et les montants pour les catégories de projets obligatoires donnent des renseignements sur les résultats immédiats des projets. Les indicateurs d'extrants pour ces cinq catégories sont présentés à l'échelle nationale par toutes les autres administrations, ce qui permet au gouvernement fédéral de compiler ces données dans un narratif national

portant sur les avantages du programme du FDCC dans les collectivités, à l'échelle du pays.

Dans les catégories de projets établies, 153 des 220 projets exécutés au Nouveau-Brunswick qui ont été réalisés au cours de la période visée par le rapport ont contribué aux indicateurs d'extrants suivis à l'échelle nationale.

## Extrants normalisés pour les catégories de projets obligatoires

Catégorie de projet	Indicateur d'extrant	Montant de l'indicateur d'extrant	Nombre de projets déclarés contribuant à l'indicateur d'extrant
 <b>Routes et ponts locaux</b>	N <sup>bre</sup> de projets réalisés qui ont bénéficié d'investissements dans la catégorie Routes et ponts locaux	104	-
	Réfection/Amélioration des routes existantes (longueur en km)	1 175	82
 <b>Eau potable</b>	N <sup>bre</sup> de projets réalisés qui ont bénéficié d'investissements dans la catégorie Eau potable	51	-
	Compteurs d'eau installés (dénombrement)	78	2
	Canalisation d'alimentation installée/investissement reçu (longueur en m)	64 822	23
 <b>Eaux usées</b>	N <sup>bre</sup> d'investissements reçus dans la catégorie Eaux usées	53	-
	Canalisation d'eaux usées installé/investissement reçu (longueur en m)	32 548	34
 <b>Transport en commun</b>	N <sup>bre</sup> de projets réalisés qui ont bénéficié d'investissements dans la catégorie Transport en commun	1	-
	Installations de transport en commun en place qui ont reçu des investissements (dénombrement)	1	1
 <b>Infrastructures touristiques</b>	N <sup>bre</sup> de projets réalisés qui ont bénéficié d'investissements dans la catégorie Infrastructure touristique	11	-
	Construction ou acquisition d'un nouvel actif d'infrastructure touristique (dénombrement)	4	4
	Actifs d'infrastructure touristique existants qui ont bénéficié d'un investissement (dénombrement)	7	7

Dans le tableau ci-dessous, les indicateurs de résultats normalisés et les montants pour les catégories de projets obligatoires donnent des renseignements sur les avantages à long terme des projets et du programme du FDCC en général. Les indicateurs de résultats pour ces cinq catégories sont présentés à l'échelle nationale par toutes les autres administrations, ce qui permet au gouvernement fédéral de

compiler ces données dans un narratif national portant sur les avantages du programme du FDCC dans les collectivités à l'échelle du pays.

Dans les catégories de projets établies, 92 projets exécutés au Nouveau-Brunswick ont été réalisés et ont contribué aux indicateurs de résultats suivis à l'échelle nationale.

## Résultats normalisés pour les catégories de projets obligatoires

Catégorie de projet	Résultat	Indicateur de résultat	Montant de l'indicateur de résultat	Nombre de projets déclarés contribuant à l'indicateur de résultat
 <b>Routes et ponts locaux</b>	Amélioration des infrastructures routières	N <sup>bre</sup> de kilomètres de route dont l'état physique est amélioré	1 175	82
 <b>Eau potable</b>	Accès accru à de l'eau potable	N <sup>bre</sup> de ménages (ou de propriétés non résidentielles) raccordés au réseau d'aqueduc municipal	214	3
 <b>Eaux usées</b>	Accès accru au traitement des eaux usées	N <sup>bre</sup> de nouveaux ménages raccordés au réseau municipal de traitement des eaux usées	95	3
		Augmentation du volume d'eaux usées traitées (litres par jour)	164 000	1
 <b>Transport en commun</b>	Amélioration des installations de transport en commun	N <sup>bre</sup> d'installations recevant des investissements	1	1
 <b>Infrastructures touristiques</b>	Amélioration de l'accès aux infrastructures touristiques	Augmentation du nombre de visiteurs dans la collectivité grâce à l'investissement (dénombrement)	37 584	2

Ce rapport comprend également d'autres extrants et résultats de projet, ainsi que des indicateurs d'extrants et de résultats recueillis au Nouveau-Brunswick. Le Ministère a élaboré des indicateurs qui s'appliquent précisément au Nouveau-Brunswick, mais qui s'harmonisent aux indicateurs utilisés dans les provinces comptant de grands centres urbains. Les données provenant d'indicateurs supplémentaires donnent plus de renseignements sur les résultats obtenus dans le cadre des projets du FDCC réalisés au Nouveau-Brunswick.

Le tableau suivant donne les détails des extraits et des indicateurs d'extraits additionnels que le Ministère a recueillis auprès des bénéficiaires du Nouveau-Brunswick et qui ne sont pas nécessairement déclarés par toutes les autres provinces ou tous les autres territoires. Dans toutes les catégories de projets, 201 projets ont été réalisés et ont contribué aux indicateurs d'extraits supplémentaires suivis au Nouveau-Brunswick.

## Extraits supplémentaires pour toutes les catégories de projet

Objectif national	Catégorie de projet	Indicateur d'extrait	Montant de l'indicateur d'extrait	Nombre de projets déclarés contribuant à l'indicateur d'extrait
Assainissement de l'environnement	 <b>Eau potable</b>	<b>Infrastructures d'eau potable</b>		
		Variation de la capacité de distribution d'eau (litres par jour)	2 439 000	2
		Variation de la capacité de stockage d'eau (litres par jour)	926 000	1
		<b>Infrastructures relatives aux eaux usées</b>		
		N <sup>bre</sup> de mètres de canalisations ajoutées, réparées ou remplacées	28 040	14
		<b>Infrastructures de routes et de ponts locaux</b>		
	Nombre de km améliorés/revêtus pour répondre à une norme provinciale	3 419	7	
	Nombre de km de trottoirs/sentiers de randonnée et de marche ou de bandes cyclables construits	0,84	1	
	 <b>Eaux usées</b>	<b>Infrastructures d'eau potable</b>		
		N <sup>bre</sup> de mètres de canalisations ajoutées, réparées ou remplacées	8 023	3
<b>Infrastructures de routes et de ponts locaux</b>				
N <sup>bre</sup> de km améliorés/resurfacés pour satisfaire à une norme provinciale		0,562	3	
N <sup>bre</sup> de km de trottoirs/sentiers de randonnée et de marche ou de voies cyclables construits	0,14	1		
 <b>Systemes énergétiques communautaires</b>	N <sup>bre</sup> de projets réalisés qui ont bénéficié d'investissements dans la catégorie Systemes énergétiques communautaires	15	-	
	N <sup>bre</sup> de bâtiments modernisés (dénombrement)	6	6	

# Extrants supplémentaires pour toutes les catégories de projet

Objectif national	Catégorie de projet	Indicateur d'extrant	Montant de l'indicateur d'extrant	Nombre de projets déclarés contribuant à l'indicateur d'extrant
	 <b>Déchets solides</b>	N <sup>bre</sup> de projets réalisés qui ont bénéficié d'investissements dans la catégorie Déchets solides	8	-
		N <sup>bre</sup> d'installations mises à niveau	1	1
		Augmentation de la quantité de déchets solides détournés des lieux d'élimination par le compost ou le recyclage (tonnes métriques par année)	362	4
Productivité et croissance économique	 <b>Routes et ponts locaux</b>	<b>Infrastructures de routes et de ponts locaux</b>		
		N <sup>bre</sup> de km de trottoirs/sentiers de randonnée et de marche ou de voies cyclables construits	39,3	32
		<b>Infrastructures d'eau potable</b>		
		N <sup>bre</sup> de mètres de canalisations ajoutées, réparées ou remplacées	4 304	9
	<b>Infrastructures relatives aux eaux usées</b>			
	N <sup>bre</sup> de mètres de canalisations d'eaux usées ajoutées, réparées ou remplacées	12 996	26	
	 <b>Aéroports régionaux et locaux</b>	N <sup>bre</sup> de projets réalisés qui ont bénéficié d'investissements dans la catégorie Aéroport régional et local	1	-
		Longueur du prolongement de la piste (m)	122	1
Renforcement des villes et des collectivités	 <b>Infrastructures de loisirs</b>	N <sup>bre</sup> de projets réalisés qui ont bénéficié d'investissements dans la catégorie Infrastructures de loisirs	28	-
		N <sup>bre</sup> de nouvelles installations	17	17
		N <sup>bre</sup> d'installations mises à niveau	11	11
		N <sup>bre</sup> de km de sentiers récréatifs construits, prolongés ou améliorés	3,2	2

# Extrants supplémentaires pour toutes les catégories de projet

Objectif national	Catégorie de projet	Indicateur d'extrant	Montant de l'indicateur d'extrant	Nombre de projets déclarés contribuant à l'indicateur d'extrant
Renforcement des villes et des collectivités	 <b>Infrastructures touristiques</b>	N <sup>bre</sup> de projets offrant des avantages régionaux	2	2
		N <sup>bre</sup> de km améliorés/resurfacés pour satisfaire à une norme provinciale	6,9	1
	 <b>Infrastructures culturelles</b>	N <sup>bre</sup> de projets réalisés qui ont bénéficié d'investissements dans la catégorie Infrastructures culturelles	10	-
		N <sup>bre</sup> de nouvelles installations culturelles	5	5
		N <sup>bre</sup> d'installations culturelles mises à niveau	5	5
	 <b>Infrastructures destinées aux sports</b>	N <sup>bre</sup> de projets réalisés qui ont bénéficié d'investissements dans la catégorie Infrastructures destinées aux sports	9	-
		N <sup>bre</sup> de nouvelles installations	1	1
		N <sup>bre</sup> d'installations mises à niveau	8	8
	 <b>Atténuation des catastrophes</b>	N <sup>bre</sup> de projets réalisés qui ont bénéficié d'investissements dans la catégorie Atténuation des catastrophes	2	-
		N <sup>bre</sup> de projets augmentant la résilience aux catastrophes climatiques	2	2
	 <b>Renforcement des capacités</b>	N <sup>bre</sup> de projets réalisés qui ont bénéficié d'investissements dans la catégorie Renforcement des capacités	42	-
		N <sup>bre</sup> de collectivités bénéficiant d'une meilleure planification municipale	50	36

Le présent rapport comprend également le tableau suivant, qui donne les détails des résultats additionnels que le Ministère a recueillis auprès des bénéficiaires du Nouveau-Brunswick et qui ne sont pas nécessairement déclarés par toutes les autres provinces ou tous les autres territoires. Dans toutes les catégories de projets, 102 projets ont été réalisés et ont contribué aux indicateurs de résultats supplémentaires suivis au Nouveau-Brunswick.

# Résultats supplémentaires pour toutes les catégories de projet

Objectif national	Catégorie de projet	Résultat	Indicateur de résultat	Montant de l'indicateur de résultat	Nombre de projets déclarés contribuant à l'indicateur de résultat
Assainissement de l'environnement	 <b>Eau potable</b>	<b>Infrastructures d'eau potable</b>			
		<b>Réseaux de traitement de l'eau potable améliorés</b>	N <sup>bre</sup> de ménages (ou de propriétés non résidentielles) connectés au réseau d'aqueduc municipal qui bénéficieront d'un service plus fiable	11 209	15
			N <sup>bre</sup> de ménages (ou de propriétés non résidentielles) connectés au réseau d'aqueduc municipal qui recevront une eau potable de meilleure qualité	1 820	6
		<b>Infrastructures relatives aux eaux usées</b>			
		<b>Réseaux de traitement des eaux usées améliorés</b>	N <sup>bre</sup> de ménages (ou de propriétés non résidentielles) connectés qui bénéficieront d'un meilleur traitement des eaux usées (degré précis de traitement ou conformité ou non aux nouveaux règlements sur les eaux usées) ou d'un service plus fiable	2 582	4
			Confirmation de l'amélioration de la fiabilité du service de traitement des eaux usées et des systèmes de distribution ou de collecte	1	1
	 <b>Eaux usées</b>	<b>Réduction de la consommation d'énergie</b>	Diminution de la consommation d'énergie (kWh par année)	20 486	3
		<b>Réseaux de traitement des eaux usées améliorés</b>	N <sup>bre</sup> de ménages (ou de propriétés non résidentielles) connectés qui bénéficieront d'un traitement des eaux usées de plus grande qualité (degré précis de traitement ou conformité ou non aux nouveaux règlements sur les eaux usées) ou d'un service plus fiable	1 739	6
		N <sup>bre</sup> de confirmations de l'amélioration de la fiabilité des installations de traitement des eaux usées et des réseaux de distribution ou de collecte	12	12	

# Résultats supplémentaires pour toutes les catégories de projet

Objectif national	Catégorie de projet	Résultat	Indicateur de résultat	Montant de l'indicateur de résultat	Nombre de projets déclarés contribuant à l'indicateur de résultat	
	 <b>Systèmes énergétiques communautaires</b>	<b>Réduction de la consommation d'énergie</b>	Diminution de la consommation d'énergie (kWh par année)	117 336	6	
			Volume réduit de consommation de carburant (litres par année)	816	1	
Productivité et croissance économique	 <b>Routes et ponts locaux</b>	<b>Infrastructures relatives aux eaux usées</b>	<b>Réseaux de traitement des eaux usées améliorés</b>	Nbre de ménages (ou de propriétés non résidentielles) connectés qui bénéficieront d'un traitement des eaux usées de plus grande qualité (degré précis de traitement ou conformité ou non aux nouveaux règlements sur les eaux usées) ou d'un service plus fiable	25	1
			Nbre de ménages (ou de propriétés non résidentielles) desservis par des réseaux d'égout séparés (pour réduire le risque d'inondation et de rejets d'eaux usées)	23	1	
Renforcement des villes et des collectivités	 <b>Infrastructures de loisirs</b>	<b>Accès accru à l'infrastructure récréative</b>	Nbre de résidents qui bénéficient d'un accès accru aux installations de loisirs	51 790	28	
	 <b>Infrastructures culturelles</b>	<b>Meilleur accès à l'infrastructure culturelle</b>	Nbre de résidents qui bénéficient d'un accès accru aux installations culturelles	47 849	9	
	 <b>Infrastructures destinées aux sports</b>	<b>Accès accru à l'infrastructure sportive</b>	Nbre de résidents qui bénéficient d'un accès accru aux installations sportives	43 233	9	

# Améliorations à la route d'accès du sentier Fundy

► 1 600 000 \$

Le problème sur la route principale qui serpente les belvédères riverains escarpés de la route d'accès du sentier Fundy au Nouveau-Brunswick ne s'est posé que pendant les journées de fortes pluies. Pendant et après des épisodes de pluie survenus sur un tronçon de route au milieu du parc, des fissures se sont ouvertes sur la route et l'eau a tellement poussé vers le haut que la route est devenue dangereuse pour la conduite. Lorsque la pluie s'est arrêtée et que l'eau de surface s'est égouttée, les fissures ont disparu et la route s'est aplatie comme si l'événement n'avait jamais eu lieu. Pour Nancy Lockerbie, directrice générale de la route d'accès du sentier Fundy, la fissuration de la route était à la fois mystérieuse et intolérable. À deux reprises, lors de fortes pluies, elle a été contrainte de fermer le parc à court préavis. Elle a fait venir des inspecteurs-voyers qui ont découvert que les fissures s'ouvraient, puis se refermaient. L'ouverture de ce tronçon de la route d'accès du parc s'est déroulée en 2016. Il est demeuré scellé pendant plusieurs saisons, puis les fissures ont commencé à apparaître. On ne pouvait pas expliquer pourquoi une fissuration survenait sur ce tronçon et pas sur d'autres.



La route d'accès du sentier Fundy est d'une longueur de 30 kilomètres. Grâce au financement du FDCC, 6,9 kilomètres de route ont été remplacés. Les ingénieurs de la route ont indiqué qu'il ne s'agissait pas d'un problème de creusement de fossés; la route devait être entièrement reconstruite. Le projet consistait à pulvériser le tronçon qui se fissurait, puis à reconstruire et à refermer la route. Ce projet comprenait également des améliorations à diverses caractéristiques de la route d'accès du sentier Fundy, y compris des kiosques, des sentiers pédestres et des belvédères.

Pour Nancy Lockerbie, la résolution de ce problème est un soulagement. La fermeture de la route principale qui traverse la route d'accès a causé des inconvénients considérables aux visiteurs et aux détenteurs de laissez-passer saisonnier, qui n'ont pas pu recevoir un préavis et qui se présentaient sur place et constataient que la route d'accès était fermée. « Nous sommes absolument ravis de disposer des fonds nécessaires pour réaliser ce projet », a déclaré Mme Lockerbie.

# Nouveau théâtre à Tracadie

► 2 753 457\$

J.-Armand Lavoie, de Tracadie, a été agronome en chef du Nouveau-Brunswick pendant de nombreuses années, mais sa passion était la musique et le chant choral. Pendant des décennies, il a fondé des chorales, dirigé des festivals de musique et relancé le chant grégorien dans la Péninsule acadienne. Il a contribué au financement et à l'installation de grands orgues dans deux églises. Il est décédé en 2021, mais son nom et son héritage perdurent dans le nouveau Théâtre J.-Armand Lavoie de Tracadie.

La Municipalité régionale de Tracadie, située en bordure de mer, est depuis longtemps un centre régional de célébration de la musique et de la culture. Ce dont Tracadie avait besoin, c'était un véritable lieu de spectacle pour remplacer un petit théâtre scolaire désuet construit dans les années 1970. Avec l'appui du FDCC, la municipalité régionale a procédé à la construction et la mise en place d'un nouveau théâtre qui dessert la région et soutient divers organismes culturels.

« On était rendu à un moment où c'était soit qu'ils rénovaient juste l'amphithéâtre comme tel, ou qu'on en faisait vraiment une salle de spectacle communautaire, puis c'est ça qu'on a décidé de faire », explique Vanessa Haché-Breau, ancienne PDG de la Société culturelle des Tracadilles. « On a décidé d'en faire une salle communautaire de 500 places et plus. Ça nous permettait d'entrer dans un réseau de spectacles qui n'est pas accessibles autrement dans la péninsule ».



Presque toutes les places du nouveau théâtre ont été vendues à des bienfaiteurs dans le cadre d'une activité de financement, pour faciliter le financement de l'équipement spécialisé de la scène. «C'est bien beau faire une belle salle, mais si tu n'as pas l'équipement dedans qu'ils peuvent utiliser quand ils font de grosses productions, ta salle ne vaut pas grand-chose. », explique M<sup>me</sup> Haché-Breau. «Donc je sais que le fonds a beaucoup aidé de ce côté-là. » Le Théâtre J.-Armand Lavoie a ouvert ses portes en 2019 et le public a répondu en remplissant le théâtre pour presque tous les spectacles mis en scène durant la première année.

# Eau potable au village de Drummond

► 50 613 \$

Le paisible village de Drummond est niché dans la vallée de la rivière Saint-Jean, juste en aval de la gorge de Grand-Sault. Cette collectivité francophone présente au cœur du pays de culture de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick est la ville natale de l'un des plus grands héros sportifs de la province, Ron Turcotte, le jockey qui a mené Secrétariat à une victoire de la Triple Couronne en 1973.

La qualité de vie des résidents de Drummond qui habitent sur le chemin Desjardins a été transformée par un projet soutenu par le FDCC qui a réacheminé et remplacé un réseau d'aqueduc qui fuyait énormément et qui était tombé en délabrement. Le projet a permis de joindre deux sections de tuyau pour créer une boucle qui améliore la distribution et de rallonger la tuyauterie de 140 mètres. Le projet a également permis de concevoir et de construire des bordures et des caniveaux en béton et d'installer des canalisations d'égout pluvial pour empêcher l'eau de surface de s'accumuler sur les propriétés des propriétaires et de causer des dommages pendant les épisodes de pluie.

Grâce au projet du FDCC, les nouvelles canalisations d'alimentation de grande qualité transporteront de l'eau potable propre, avec une pression accrue, vers le robinet des résidences du chemin Desjardins pour de nombreuses années à venir. Les nouveaux caniveaux et bordures en béton dirigent l'eau de surface vers les drains et vers les nouvelles canalisations d'égout pluvial. Sans le programme du FDCC, le projet n'aurait pas été possible.



# Pickleball dans le village de Grand Manan

► 198 285 \$

Le village de Grand Manan s'est tourné vers le FDCC pour reconstruire un espace récréatif qui comprend une nouvelle installation servant à la pratique du sport qui connaît la croissance la plus rapide en Amérique du Nord. Au parc Victoria, à Grand Harbour, le village a embauché une firme d'ingénierie pour construire un nouveau terrain de basketball et convertir un ancien terrain de tennis en trois nouveaux terrains de pickleball.

La pièce maîtresse du nouvel aménagement est le pickleball. On estime qu'un million de Canadiens se qualifient maintenant de « picklers », participant au jeu qui combine des éléments du tennis, du badminton et du ping-pong. Le sport a été inventé dans l'État de Washington en 1965 par le député américain Bill Prichard et un ami qui souhaitait créer un jeu accessible à tous les membres de leur famille. La popularité du pickleball a explosé au cours des dernières années.



Le projet comprenait l'ingénierie, l'excavation et le nivellement de l'emplacement pour le drainage, la construction de nouveaux terrains, le revêtement des terrains et la mise en place des clôtures, des filets, des sièges et de la signalisation. Le parc dispose également d'une piscine extérieure, d'un terrain de baseball et d'équipements de terrain de jeu.

« Nous avons constaté une croissance énorme du pickleball, a déclaré le directeur général du village, Chris Rayner. C'est un des montants les plus rentables que le village ait jamais dépensés. Nous comptons entre 25 et 30 joueurs de pickleball, surtout des personnes âgées. Je les ai vus jouer sur les terrains en janvier et février, lors de journées douces sans neige. »

# Transformation des eaux usées à Havelock

► 7 548 231 \$

La collectivité de Havelock est située dans le coin nord-est du comté de Kings, à environ 45 minutes de Moncton. Au cours de la période visée par le rapport, le FDCC a appuyé un des plus importants projets d'infrastructure dans un secteur non constituée en municipalité au Nouveau-Brunswick.

On compte environ 150 foyers à Havelock, une collectivité située sur un important gisement de chaux qui soutient l'économie locale et qui a permis l'exploitation d'une cimenterie des années 1960 au début des années 1990 et d'une carrière de chaux aujourd'hui. Jusqu'à ce que le projet du FDCC soit terminé, la majorité des foyers de la collectivité disposaient de réseaux d'égout qui étaient inadéquats ou fonctionnaient mal sur place. Certains de ces foyers situés au centre de la collectivité sont construits sur des terrains trop petits pour respecter les directives actuelles en matière de champs d'épuration. D'autres foyers sont construits sur des terrains situés près des cours d'eau qui ne permettaient pas la mise en place de réseaux d'égout sur place.



Le projet du FDCC géré par le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux a permis de concevoir et de construire un réseau de collecte et de traitement des eaux usées pour desservir le noyau central de Havelock; ce réseau a le potentiel de relier plus de 100 utilisateurs. À la fin du projet, 70 maisons, plusieurs entreprises et une école de Havelock étaient reliées à un réseau moderne de traitement des eaux usées. Dans le cadre du projet, des conduites d'eaux usées ont été installées sur une distance de 5 600 mètres, tout comme une usine de traitement comprenant un milieu humide aménagé. Le nouveau réseau d'égout servira les résidents de Havelock pendant des décennies.

# Programme de recyclage à Hampton

► 202 766 \$

Lorsque la Commission de services régionaux de Fundy a annoncé qu'elle se retirait du commerce du transport de matières recyclables et de compost vers une décharge régionale, la ville de Hampton a déterminé qu'il y avait là une occasion à saisir. La ville de Hampton, située à 30 kilomètres au nord-est de Saint-Jean, sur les rives de la rivière Kennebecasis, partage l'utilisation d'une décharge régionale à Crane Mountain, en périphérie de la ville. Depuis quelques années, la ville ramassait ses propres ordures et les transportait à la décharge de Crane Mountain. Avec l'aide du FDCC, elle a entrepris un projet visant à prendre en charge le programme de recyclage des bacs bleus de la Commission de services régionaux de Fundy.

La ville a fait l'acquisition d'un camion spécialisé doté d'un compacteur et a construit ses propres bacs bleus en acier pour le programme de recyclage, qu'elle a placés dans une zone centrale de la ville où les résidents livrent et trient leur papier, leur carton, leur plastique et leurs matières compostables.



« Nous avons décidé de nous lancer dans le commerce, parce que nous étions tout à fait ravis du programme des bacs bleus », explique le directeur général de la ville de Hampton, Richard Malone. Grâce à ce financement, nous avons pu acheter un camion pour procéder à la collecte. Tout s'est très bien déroulé. »

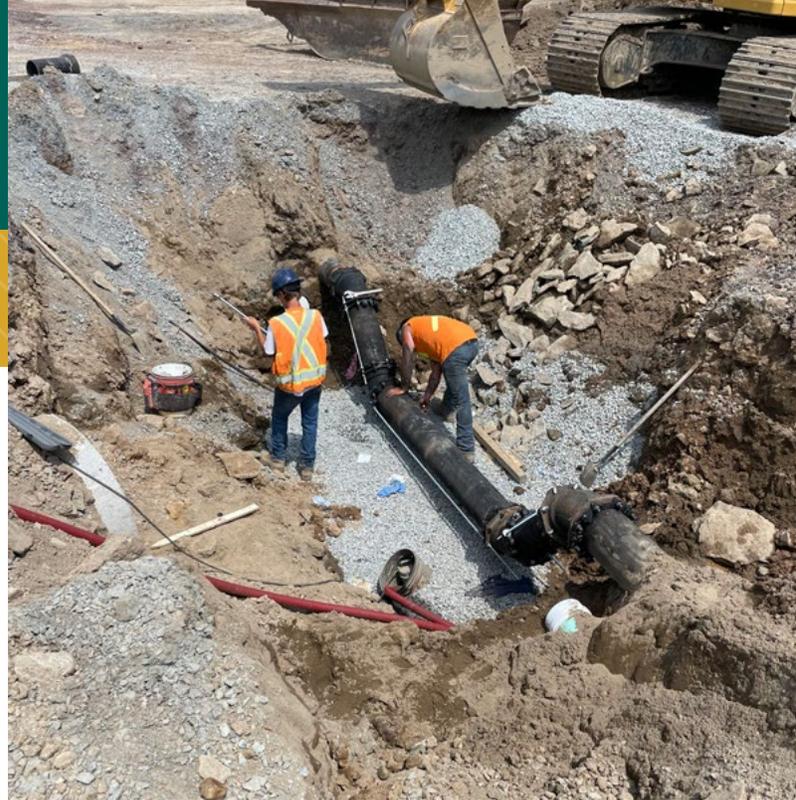
En 2018, la ville a détourné 220 tonnes métriques de déchets solides de l'élimination grâce au compost ou au recyclage. Depuis, les taux de recyclage augmentent et l'activité de compostage demeure stable. « C'est un bon programme, parce que les gens y adhèrent et transportent le recyclage au dépôt; à partir de là, nous prenons le relais », a déclaré M. Malone. L'activité est rentable, parce que les gens font leur part. »

# Renouvellement du réseau d'aqueduc et d'égout sanitaire à Fredericton

► 19 023 311 \$

Depuis de nombreuses années, le FDCC soutient le renouvellement du réseau de conduites souterraines d'eau potable et d'eaux usées de la ville de Fredericton. Trent Brewer, un ingénieur de la ville de Fredericton, affirme que le fonds a permis à la municipalité d'élaborer un plan de remplacement dynamique de ses infrastructures souterraines d'aqueduc et d'égout sanitaire sur quatre à six rues par année.

La ville de Fredericton compte 465 kilomètres de conduites d'eau potable et 419 kilomètres de conduites d'eaux usées enfouies dans son sol. À la fin de 2022, la ville avait encore une tuyauterie à remplacer s'étendant sur environ 127 kilomètres. La plupart des tuyaux qui ont été remplacés grâce au financement du FDCC au cours de la période visée par le présent rapport ont été installés entre 1940 et 1970, et certains remontent au début des années 1900. Les rues possédant des tuyaux plus anciens qui étaient défectueux ont été rénovées de façon prioritaire.



Les plus anciens tuyaux étaient principalement en fonte et ont été remplacés le plus souvent par des tuyaux en fonte ductile, un produit fabriqué selon un procédé de métallurgie de pointe combinant la résistance physique de l'acier et la durée de vie de la fonte. Trent Brewer affirme que les premiers tuyaux en fonte ductile ont été placés dans le sol de Fredericton en 1972 et qu'aucun n'a été défectueux à ce jour. Il s'attend à ce que ces nouveaux tuyaux durent aussi longtemps qu'un siècle avant de devoir être remplacés.

La ville de Fredericton puise son approvisionnement en eau potable dans dix puits de production et exploite deux usines qui éliminent le manganèse de l'eau et peuvent décolorer les appareils de plomberie et ajouter du chlore pour répondre aux normes canadiennes en matière d'eau potable. La ville de Fredericton a pendant longtemps bénéficié d'un approvisionnement en eau potable de cette qualité. « Nous disposons d'une source d'eau souterraine, dit Trent Brewer. L'eau qui provient du sol est pure. Nous pourrions la boire directement du sol. » Grâce au FDCC, Fredericton a renouvelé l'infrastructure pour pouvoir continuer de puiser cette eau en toute sécurité du sol et l'acheminer jusqu'aux robinets des maisons de la ville.

# Traitement des eaux usées à St-Isidore

► 427 988 \$

St-Isidore est une collectivité de 800 habitants située entre Bathurst et Tracadie, dans la Péninsule acadienne. L'économie locale repose sur une variété d'entreprises liées à l'industrie des produits de l'érable, à la foresterie, à l'agriculture, à la construction, à la fabrication et aux ventes. Au cours des dernières années, la population et la demande en logements ont augmenté dans la collectivité. Cette croissance démographique a créé le besoin de disposer d'un système de traitement des eaux usées, et la ville s'est tournée vers le FDCC pour obtenir de l'aide.

Grâce à un projet du FDCC, St-Isidore compte maintenant dix propriétés reliées à un nouveau réseau d'égout soutenu par une nouvelle tuyauterie souterraine de 655 mètres. Le réseau sera bientôt raccordé à 80 autres logements.



« Il y a une pénurie de main-d'œuvre dans la région », explique Vanessa Haché-Breau, PDG du village de St-Isidore. Il y a aussi un problème de logement pour les gens qui habitent déjà ici et qui sont à la recherche de possibilités de logement. Nous répondons aux deux besoins – le besoin en matière de logement et le besoin des employeurs qui font venir des immigrants d'ailleurs. Le projet n'aurait pas pu être réalisé sans l'aide du fonds. »

# Effacité énergétique pour le centre communautaire Beaubassin-est

► 162 426 \$

Depuis trois décennies, le Centre Saint-André-LeBlanc est un lieu de rassemblement important pour les résidents de la Communauté rurale de Beaubassin-est, située sur les rives du détroit de Northumberland. Au cours des dernières années, le centre communautaire a nécessité des améliorations pour devenir plus écoénergétique. Grâce au financement du FDCC, la collectivité a élaboré un plan et a embauché des entrepreneurs pour ajouter de l'isolation aux murs extérieurs et au grenier, et pour remplacer les fenêtres, les portes et le revêtement afin d'accroître l'efficacité énergétique du bâtiment de 30 ans. Le projet a débuté en 2019 et s'est terminé en 2020.

Le projet comporte des indicateurs mesurables en kWh enregistrés avant le début du projet et un an après son exécution. Concrètement, le projet du FDCC a permis au centre communautaire d'économiser jusqu'à 1 000 \$ par mois en coûts d'électricité pendant les mois les plus froids de l'hiver. Ces économies ont permis aux bénévoles qui exploitent le centre de mettre sur pied plus de programmes pour la collectivité.



Ces activités comprennent des déjeuners communautaires hebdomadaires, un bingo du vendredi soir, des activités de financement pour les familles dans le besoin, des spectacles musicaux le dimanche après-midi et des ventes de pâtisseries. Le centre accueille également le carnaval annuel de CapAcadie, qui attire jusqu'à 600 personnes à divers événements. Ce projet du FDCC a ramené ce centre communautaire vieillissant au cœur de la Communauté rurale de Beaubassin-est.

# Rénovations pour construire des baies de transport en commun à Miramichi

► 250 310 \$

Miramichi Transit a démarré ses activités il y a plus d'une décennie en tant que réseau de transport sans but lucratif pour les résidents de la ville située à l'embouchure de la rivière à saumon mondialement reconnu. Jason Babineau, le gestionnaire de Miramichi Transit, affirme que le service d'autobus est maintenant utilisé tous les jours par les résidents de la ville de tous âges, tant les étudiants que les aînés. De nombreux résidents de la ville dépendent du service de transport fiable qui leur permet d'avoir accès à divers services essentiels, des soins de santé à l'achat de produits en épicerie. Le service permet aussi à la ville d'atténuer les effets des changements climatiques en réduisant le nombre de véhicules circulant sur les routes.

Lorsque Miramichi Transit a commencé à mener ses activités en 2009, l'entreprise comptait cinq autobus, nombre qui, au fil des ans, est passé à sept, dont un autobus servant au transport collectif accessible. Miramichi Transit avait cependant un problème : l'absence de baies d'entreposage centrales pour stationner les véhicules de son parc. Pendant des années, les autobus ont été entreposés à divers endroits dans la ville, mais Miramichi Transit avait besoin d'un « domicile » permanent.



Grâce au financement du FDCC, Miramichi Transit a pu ajouter des baies d'entreposage d'autobus à un bâtiment municipal déjà existant, qui servait également aux travaux publics et aux opérations de lutte contre les incendies. En outre, le bureau de Miramichi Transit se trouve maintenant au même endroit que son parc de véhicules, ce qui signifie que l'équipe se trouve sous un même toit. Le projet du FDCC a offert à Miramichi Transit la possibilité de protéger les actifs du réseau de transport urbain essentiel et de veiller à continuer de servir les résidents de la ville pour longtemps.



# Gestion des actifs

Lorsque les gouvernements locaux du Nouveau-Brunswick ont signé des ententes sur le FTE, ils se sont engagés à entreprendre la planification de la gestion des actifs d'infrastructure. Un plan de gestion des actifs est un plan tactique de gestion de l'infrastructure et des autres actifs d'une organisation visant à respecter une norme de service convenue. La planification de la gestion des actifs permet de prendre des décisions plus éclairées, de mieux gérer les risques et de réduire les coûts au fil du temps. Reconnaissant que les gouvernements locaux affichent divers niveaux de préparation en matière de planification de la gestion des actifs, le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux s'est employé à déterminer quelles pratiques et exigences de planification de la gestion des actifs conviennent le mieux aux gouvernements locaux du Nouveau-Brunswick. Le Ministère encourage les gouvernements locaux à tirer parti des ressources d'organismes comme la Fédération canadienne des municipalités ou d'autres municipalités et administrations locales canadiennes qui ont fait d'importants progrès en matière de gestion des actifs. Lorsque la capacité est présente, le Ministère encourage les gouvernements locaux à mettre en œuvre des pratiques exemplaires et à détailler leurs plans au-delà de ce qui est prescrit, afin de multiplier les avantages de la planification de la gestion des actifs.

En juillet 2017, le Ministère a publié un *Guide sur la planification de la gestion des actifs pour les administrations locales*. Le guide aborde les questions suivantes : La gouvernance, notamment l'exigence de présenter un

énoncé de gouvernance approuvé par le conseil (la politique de gestion des actifs) et la présentation d'un modèle de gouvernance définissant les politiques, les procédures et les rôles liés à la gestion des actifs au sein de l'organisation; le niveau de service, notamment l'exigence de présenter une description des services offerts par le gouvernement local; l'inventaire des actifs, qui comprend un inventaire détaillé de toutes les immobilisations corporelles, y compris l'évaluation de l'état, les risques climatiques, le coût de remplacement, le coût de renouvellement et les principaux coûts opérationnels; les changements climatiques, notamment l'exigence de déterminer les risques climatiques de niveau supérieur qui influent sur la prestation des services; l'évaluation de l'état, qui indique les actifs de base de grande valeur et crée une échelle d'évaluation préliminaire de l'état; l'analyse des coûts, qui indique les actifs de base et de grande valeur qui doivent être renouvelés ou remplacés au cours des 50 prochaines années et présente des estimations des coûts de remplacement; la planification financière, afin de présenter des prévisions de trésorerie liées aux actifs de base et de grande valeur; et l'établissement des priorités, afin d'indiquer les principales priorités municipales.

Des progrès sont réalisés pour améliorer la planification et la gestion des actifs des gouvernements locaux, alors que 72 des 104 plans ont été achevés au cours de la période visée par le présent rapport. Une deuxième phase d'exigences est en cours d'élaboration pour contribuer à l'amélioration constante et à la mise en œuvre de la gestion des actifs.

# Apport différentiel

Le programme du FDCC utilise un calcul appelé « apport différentiel » pour veiller à ce que les provinces, les municipalités et les collectivités n'utilisent pas ce financement pour remplacer leur propre financement des dépenses en immobilisations. Cela permet de veiller à ce que le financement du FDCC soit utilisé pour des projets qui, autrement, ne seraient pas réalisés sans le soutien de ce programme de financement. Le calcul de l'apport différentiel permet de veiller à ce que les provinces et les municipalités égalent ou dépassent les montants de base établis dans leurs investissements en immobilisations, pour chaque période de déclaration. L'entente administrative actuelle sur le Fonds de la taxe sur l'essence fédéral établit une moyenne du montant de base municipal à 46,5 millions \$.

Chaque année, les municipalités calculent leurs dépenses en immobilisations corporelles et en rendent compte (financement municipal seulement) dans leur rapport annuel sur les dépenses (RAD) du FDCC. Le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux a utilisé les RAD de chaque année au cours de la période de déclaration visée par le présent rapport pour calculer une moyenne pondérée pour chaque année. Par la suite, la somme de chaque année est divisée par le total des RAD reçus au cours de la période. Il en résulte une moyenne des investissements dans les immobilisations municipales de 144,4 millions \$, ce qui dépasse l'objectif de 46,5 millions \$.

## MOYENNE DES INVESTISSEMENTS DANS LES IMMOBILISATIONS MUNICIPALES (EN MILLIONS)

	2017	2018	2019	2020	MIIM de 2017 à 2020
Investissement annuel	<b>144,1 \$</b>	<b>116,0 \$</b>	<b>187,6 \$</b>	<b>130,7 \$</b>	<b>144,4 \$</b>
N <sup>bre</sup> de RAD soumis	<b>107</b>	<b>104</b>	<b>102</b>	<b>103</b>	<b>416</b>
Moyenne pondérée	<b>15 421,1 \$</b>	<b>12 064,7 \$</b>	<b>19 137,4 \$</b>	<b>13 460,2 \$</b>	<b>60 083,5 \$</b>

Le montant de base provincial a été fixé à 11,2 millions \$ dans l'entente actuelle. Le tableau ci-dessous montre les investissements effectués par la province au cours de la période visée dans le cadre des deux programmes d'infrastructure suivants : Nouveau Fonds Chantiers Canada – Fonds des petites collectivités (FPC) et Fonds pour l'eau potable et le traitement des eaux usées (FEPTEU). Afin de démontrer que la province a dépassé son montant de base, le Ministère a limité ses calculs à ces deux programmes. La province a investi dans l'infrastructure municipale dans le cadre d'autres programmes ministériels.

## LE TABLEAU CI-DESSOUS MONTRE LE MONTANT DE BASE PROVINCIAL PAR RAPPORT AUX INVESTISSEMENTS ANNUELS (EN MILLIONS)

Montant de base provincial	2017-2018	2018-2019	2019-2020	2020-2021	Moyenne de 2017-2021
<b>11,2 \$</b>	<b>28,3 \$</b>	<b>16,9 \$</b>	<b>8,4 \$</b>	<b>4,0 \$</b>	<b>14,4 \$</b>

# Conclusion

Une infrastructure fiable est le fondement de collectivités sûres, saines, durables et dynamiques. Une grande partie de cette infrastructure est « invisible ». Elle est enfouie dans des réseaux souterrains de tuyaux qui distribuent de l'eau potable propre. On tient cette infrastructure pour acquis sur les routes renouvelées et les sentiers pédestres qui sont sûrs et bien entretenus. Cette infrastructure est intégrée au tissu de la vie communautaire dont jouissent les résidents et les visiteurs dans leurs installations culturelles, sportives et touristiques. Le présent rapport sur les résultats fait état des résultats obtenus au terme de nombreuses années de travail rendu possible par le FDCC, alors que les fonds sont versés par l'entremise du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux aux collectivités du Nouveau-Brunswick pour construire un endroit qu'on appelle « chez soi ».



# Cadre de mesure du rendement par objectif national et par catégorie

## Assainissement de l'environnement

### EAU POTABLE

Infrastructures qui soutiennent les systèmes de conservation, de collecte, de traitement et de distribution de l'eau potable.

#### Indicateurs de rendement

- Nombre de ménages (ou de propriétés non résidentielles) branchés qui bénéficieront d'un meilleur traitement des eaux usées (niveau précis de traitement ou respect ou non des nouveaux règlements sur les eaux usées) ou d'un service plus fiable
- Nombre de ménages (ou de propriétés non résidentielles) branchés au réseau d'aqueduc municipal qui bénéficieront d'une meilleure fiabilité du service
- Nombre de ménages (ou de propriétés non résidentielles) branchés au réseau d'aqueduc municipal qui recevront une eau potable de meilleure qualité
- Nombre de km améliorés/revêtus pour répondre à une norme provinciale
- Nombre de km de trottoirs/sentiers de randonnée et de marche ou de bandes cyclables construits
- Nombre de lieux munis de compteurs d'eau
- Nombre de mètres de canalisations d'eaux usées ajoutées, réparées ou remplacées
- Nombre de mètres de canalisations d'eau potable ajoutées, réparées ou remplacées
- Nombre de nouveaux ménages (ou de propriétés non résidentielles) branchés au réseau municipal de traitement des eaux usées
- Nombre de nouveaux ménages (ou de propriétés non résidentielles) branchés au réseau d'aqueduc municipal
- Variation de la capacité de distribution d'eau (m<sup>3</sup> par jour)
- Variation de la capacité de traitement de l'eau pour répondre aux normes de sécurité (m<sup>3</sup> par jour)
- Variation de la capacité de stockage d'eau (m<sup>3</sup>) (+ justification)
- Confirmation de l'amélioration de la fiabilité du service de traitement des eaux usées et des systèmes de distribution ou de collecte
- Réduction du nombre de kWh consommés
- Nombre de lieux qui seront branchés à des bornes d'incendie et qui bénéficieront d'une meilleure protection contre les incendies

## EAUX USÉES

Infrastructures qui soutiennent les systèmes de collecte, de traitement et de gestion des eaux usées et des eaux de pluie.

### Indicateurs de rendement

- Nombre de ménages (ou de propriétés non résidentielles) branchés qui bénéficieront d'un meilleur traitement des eaux usées (niveau précis de traitement ou respect ou non des nouveaux règlements sur les eaux usées) ou d'un service plus fiable
- Nombre de km améliorés/revêtus pour répondre à une norme provinciale
- Nombre de km de trottoirs/sentiers de randonnée et de marche ou de bandes cyclables construits
- Nombre de mètres de canalisations d'eaux usées ajoutées, réparées ou remplacées
- Nombre de mètres de canalisations d'eau potable ajoutées, réparées ou remplacées
- Nombre de nouveaux ménages (ou de propriétés non résidentielles) branchés au réseau municipal de traitement des eaux usées
- Variation de la capacité de collecte ou de traitement des eaux usées (m<sup>3</sup> par jour).
- Confirmation de l'amélioration de la fiabilité du service de traitement des eaux usées et des systèmes de distribution ou de collecte
- Réduction du nombre de kWh consommés
- Fréquence de la conformité (%) avec les limites provinciales relatives aux nutriments dans les rejets d'effluents
- Augmentation du nombre de ménages (ou de propriétés non résidentielles) desservis par un réseau d'égout séparé (pour réduire le risque d'inondation et de déversements d'eaux usées)

## DÉCHETS SOLIDES

Infrastructures qui soutiennent les systèmes de gestion des déchets solides, y compris la collecte, le réacheminement et l'élimination des matières recyclables, des matières compostables et des déchets.

### Indicateurs de rendement

- Nombre de nouvelles installations ou d'installations améliorées
- Augmentation de la capacité de l'emplacement (tonnes)
- Augmentation de la quantité (tonnes métriques) de déchets solides soustraits à l'élimination grâce au compostage ou au recyclage
- Réduction des émissions de GES (p. ex. volume de méthane capté)

## SYSTÈMES ÉNERGÉTIQUES COMMUNAUTAIRES

Infrastructures qui produisent de l'énergie ou qui accroissent l'utilisation efficace de l'énergie.

### Indicateurs de rendement

- Nombre de nouvelles installations ou d'installations améliorées
- Nombre de résidents pouvant bénéficier de l'investissement
- Réduction du nombre de kWh consommés
- Diminution de la quantité de carburant consommé
- Augmentation du nombre de kWh produits (hors réseau)
- Augmentation du nombre de kWh d'énergie renouvelable produits

## RÉAMÉNAGEMENT DES FRICHES INDUSTRIELLES

Remise en état ou décontamination et réaménagement d'une friche industrielle dans les limites d'une municipalité, lorsque le réaménagement comprend :

- la construction d'infrastructures publiques mise en évidence dans le contexte de toute autre catégorie du FDCC, ou;
- la construction de parcs publics municipaux ou de logements sociaux publics.

### Indicateurs de rendement

- Nombre de nouvelles unités résidentielles, d'entreprises et/ou de nouveaux établissements sur le terrain réaménagé
- Superficie (m<sup>2</sup>) du terrain remis en état
- Augmentation de l'assiette foncière locale grâce au projet

## Productivité et croissance économique

### ROUTES ET PONTS LOCAUX

Routes, ponts et infrastructure de transport actif. On entend notamment par transport actif (par exemple se rendre au travail en vélo) les couloirs et les pistes cyclables ou les trottoirs et les sentiers pédestres. Il ne faut pas les confondre avec l'infrastructure strictement récréative, comme un réseau de sentiers à l'intérieur d'un parc.

### Indicateurs de rendement

- Nombre d'infrastructures à risque qui sont mieux protégées grâce à la nouvelle infrastructure d'atténuation
- Nombre de plaintes/réclamations liées à des nids-de-poule au cours d'une période donnée
- Nombre de ménages (ou de propriétés non résidentielles) branchés qui bénéficieront d'un meilleur traitement des eaux usées (niveau précis de traitement ou respect ou non des nouveaux règlements sur les eaux usées) ou d'un service plus fiable
- Nombre de km améliorés/revêtus pour répondre à une norme provinciale
- Nombre de km de trottoirs/sentiers de randonnée et de marche ou de bandes cyclables construits
- Nombre de mètres de canalisations d'eaux usées ajoutées, réparées ou remplacées
- Nombre de mètres de canalisations d'eau potable ajoutés, réparés ou remplacés
- Variation sur le plan de l'indice de rugosité international (IRI)
- Variation de la capacité de la route
- Variation du taux d'accidents/de mortalité ou de blessures
- Augmentation du nombre de ménages (ou de propriétés non résidentielles) desservis par un réseau d'égout séparé (pour réduire le risque d'inondation et de déversements d'eaux usées)

### AUTOROUTES

Construction, renouvellement ou amélioration matérielle d'infrastructures routières.

### Indicateurs de rendement

- Nombre de kilomètres améliorés/resurfacés en fonction d'une norme provinciale

## TRANSPORT MARITIME SUR DE COURTES DISTANCES

Construction, renouvellement ou amélioration matérielle d'infrastructures liées au transport des marchandises et de passagers près des côtes et sur les voies navigables intérieures, sans la traversée d'un océan.

### Indicateurs de rendement

- Variation de la fréquence du service en raison de l'investissement
- Augmentation du nombre de passagers transportés
- Augmentation de la flotte, de la capacité de fret ou du nombre de passagers

## LIGNES FERROVIAIRES SUR COURTES DISTANCES

Construction, renouvellement ou amélioration matérielle d'infrastructures ferroviaires destinées au transport de passagers ou de fret.

### Indicateurs de rendement

- Augmentation du nombre de passagers par rapport à une période comparable
- Nombre de kilomètres d'infrastructures ferroviaires construites ou améliorées

## AÉROPORTS RÉGIONAUX ET LOCAUX

Construction, renouvellement ou amélioration matérielle d'infrastructures aéroportuaires.

### Indicateurs de rendement

- Variation du nombre de tonnes métriques de fret ou de courrier chargé à un aéroport au cours d'une période déterminée
- Variation du nombre de décollages ou d'atterrissages à un aéroport au cours d'une période déterminée (une arrivée et un départ sont considérés comme deux mouvements)
- Diminution du nombre d'incidents (présence inopportune d'un aéronef, d'un véhicule, d'une personne ou d'un animal sauvage dans l'aire protégée d'une surface désignée pour l'atterrissage ou le décollage d'un aéronef)
- Augmentation du nombre de passagers au cours d'une période déterminée

## CONNECTIVITÉ À LARGE BANDE

Infrastructures qui fournissent un accès Internet aux résidents, aux entreprises ou aux institutions dans les collectivités canadiennes.

### Indicateurs de rendement

- Nombre de lieux où le service à large bande est amélioré grâce au projet
- Nombre de lieux ayant un accès Internet grâce au projet
- Nombre de nouvelles unités résidentielles, d'entreprises ou de nouveaux établissements sur le terrain réaménagé

## TRANSPORT EN COMMUN

Infrastructures qui soutiennent un réseau partagé de transport de passagers qui peut être utilisé par le public.

### Indicateurs de rendement

- Nombre de km de lignes de transport en commun construites ou améliorées
- Variation de la capacité de transport public en kilomètres-passagers
- Variation de la capacité de transport public en kilomètres routiers.
- Variation de la capacité de transport public en places-kilomètres
- Variation sur le plan de l'achalandage
- Variation de la couverture du transport en commun (% de la population vivant à moins de 2 km du réseau de transport en commun)
- Nombre de nouvelles installations ou d'installations améliorées

# Renforcement des villes et des collectivités

## INFRASTRUCTURES DESTINÉES AUX SPORTS

Construction, renouvellement ou amélioration matérielle d'infrastructures destinées au sport amateur.

### Indicateurs de rendement

- Augmentation des activités organisées chaque année grâce aux investissements effectués
- Nombre de nouvelles installations ou d'installations améliorées
- Nombre de résidents qui bénéficieront des nouvelles installations ou des installations améliorées
- Pourcentage de l'augmentation du nombre d'activités organisées chaque année grâce aux investissements effectués
- Pourcentage de l'augmentation du nombre de visiteurs dans la communauté grâce à l'investissement
- Réduction du nombre de kWh consommés
- Augmentation du nombre de patinoires, de sièges, d'espaces publics, etc. grâce à l'investissement

## INFRASTRUCTURES DE LOISIRS

Construction, renouvellement ou amélioration matérielle d'installations ou de réseaux de loisirs.

### Indicateurs de rendement

- Nombre de ponts construits ou modernisés
- Nombre de km de trottoirs/sentiers de randonnée et de marche ou de bandes cyclables construits
- Nombre de km de sentiers récréatifs construits, prolongés ou améliorés
- Nombre de nouvelles installations ou d'installations améliorées
- Nombre de résidents pouvant bénéficier de l'investissement
- Nombre de résidents qui bénéficieront des nouvelles installations ou des installations améliorées
- Réduction du nombre de kWh consommés
- Augmentation du nombre d'utilisateurs grâce à l'investissement

## INFRASTRUCTURES CULTURELLES

Construction, renouvellement ou amélioration matérielle d'infrastructures destinées aux arts, aux sciences humaines ou au patrimoine.

### Indicateurs de rendement

- Augmentation des activités culturelles organisées chaque année grâce aux investissements effectués
- Nombre de nouvelles installations ou d'installations améliorées
- Nombre de résidents qui bénéficieront des nouvelles installations sportives ou des installations améliorées
- Pourcentage de l'augmentation du nombre d'activités organisées chaque année grâce aux investissements effectués
- Pourcentage de l'augmentation du nombre de visiteurs dans la communauté grâce à l'investissement

## INFRASTRUCTURES TOURISTIQUES

Construction, renouvellement ou amélioration matérielle d'infrastructures destinées à attirer les touristes à des fins récréatives, commerciales ou autres.

### Indicateurs de rendement

- Nombre d'entreprises créées ou ayant pris de l'expansion grâce à l'investissement
- Nombre de km améliorés/revêtus pour répondre à une norme provinciale
- Nombre de nouvelles installations ou d'installations améliorées
- Nombre de résidents qui bénéficieront des nouvelles installations ou des installations améliorées
- Pourcentage de l'augmentation du nombre de chambres-nuits vendues par rapport à une période comparable
- Augmentation du nombre de visiteurs ou de la durée du séjour ou de la qualité du séjour grâce à l'investissement

## ATTÉNUATION DES CATASTROPHES

Construction, renouvellement ou amélioration matérielle d'infrastructures qui réduisent ou éliminent les conséquences et les risques à long terme des catastrophes naturelles.

### Indicateurs de rendement

- Nombre d'infrastructures à risque qui sont mieux protégées grâce à la nouvelle infrastructure d'atténuation
- Nombre de membres de la population qui devraient être moins à risque grâce à la nouvelle infrastructure d'atténuation
- Nombre de biens qui devraient être moins à risque grâce à la nouvelle infrastructure d'atténuation
- Estimation (en dollars) de la diminution de l'aide financière provenant de l'Accords d'aide financière en cas de catastrophe ou du coût des interventions d'urgence en raison de la nouvelle infrastructure d'atténuation, en se basant sur un événement antérieur ou comparable
- % de l'infrastructure à risque qui est mieux protégée grâce à la nouvelle infrastructure d'atténuation
- % du plan d'atténuation qui est mis en œuvre
- % de la population qui devrait être moins à risque grâce à la nouvelle infrastructure d'atténuation

## RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

Comprend les investissements liés au renforcement de la capacité des gouvernements locaux à élaborer des pratiques de planification à long terme.

### Indicateurs de rendement

- Nombre de projets de renforcement des capacités investissant dans la gestion des actifs ou la planification municipale à long terme
- Nombre de plans intégrés de durabilité communautaire ou de plans de dépenses en immobilisation découlant des investissements dans le renforcement des capacités
- Nombre de plans de gestion de l'eau

## CASERNES DE POMPIERS

Casernes de pompiers et infrastructure de postes d'incendie.

### Indicateurs de rendement

- Nombre de nouvelles installations ou d'installations améliorées

## ANNEXE B :

# Liste des projets de secteur constitué en municipalité réalisés par objectif national, catégorie et bénéficiaire final

## Assainissement de l'environnement

### Systèmes énergétiques communautaires

Communauté rurale de Beaubassin-est	Amélioration de l'efficacité énergétique – École historique de Cormier-Village
Communauté rurale de Beaubassin-est	Amélioration de l'efficacité énergétique – Centre Saint-André-LeBlanc
Ville de Grand-Sault	Passage au système de réduction de consommation d'énergie et de chauffage – garage municipal
Ville de Grand-Sault	Système d'éclairage - CEPSC
Ville de Lamèque	Système de chauffage de la bibliothèque
Ville de Shippagan	Reconstruction de l'hôtel de ville
Village de Bath	Bureau municipal – installation d'une thermopompe et amélioration des fenêtres
Village de Chipman	Quatre thermopompes avec protection au Centre du patrimoine
Village de Clair	Améliorations énergétiques dans les bâtiments municipaux
Village de Drummond	Bâtiment écoénergétique
Village de Neguac	Améliorations de l'efficacité énergétique des centres communautaires
Village de Pointe-Verte	Thermopompe – Mini-thermopompes bibloc pour le bâtiment municipal
Village de St. Martins	Complexe Four Season – éclairage à DEL
Village de Saint-Isidore	Système de chauffage écoénergétique

### Déchets solides

Communauté rurale du Haut-Madawaska	Bacs de recyclage sur roues
Ville de Grand-Sault	Bacs de recyclage
Ville de Hampton	Investissement dans le programme de recyclage municipal

Village de Drummond	Programme de recyclage – Phase I
Village de Drummond	Programme de recyclage – Phase 2
Village de Grand Manan	Remorque fabriquée sur mesure pour le transport des déchets solides
Village de Tide Head	Programme de recyclage

## **Eau potable**

Ville d'Edmundston	Construction d'un réservoir d'eau potable
Ville de Fredericton	Renouvellement des canalisations d'eau et d'égout sanitaire
Ville de Miramichi	Reconstruction de la rue George
Ville de Saint John	Nettoyage de la canalisation principale et mise en place d'un revêtement – divers endroits
Municipalité régionale de Tracadie	Installation d'une infrastructure supplémentaire d'aqueduc et d'égout – rue du Quai
Municipalité régionale de Tracadie	Reconstruction du réservoir d'eau – quartier Sheila
Municipalité régionale de Tracadie	Amélioration des infrastructures de collecte de l'eau, des égouts et de l'eau de surface
Communauté rurale du Haut-Madawaska	Remplacement des pompes et réfection des puits (quartier Saint-Hilaire)
Communauté rurale du Haut-Madawaska	Protection du réseau de distribution (quartier Clair)
Communauté rurale du Haut-Madawaska	Démarrateur pour pompes variables au poste de pompage
Communauté rurale de Kedgwick	Rue Jeanne-d'Arc
Communauté rurale de Kedgwick	Construction d'un abri pour le réseau d'aqueduc
Communauté rurale de Saint-André	Système SCADA (phase 2)
Communauté rurale de Saint-André	Canalisations principales et conduites d'égout sur le chemin de l'Église
Ville de Grand-Sault	Système d'acquisition et de contrôle des données (SCADA)
Ville de Grand-Sault	Déviation de l'eau et des eaux usées
Ville de Grand-Sault	Grands travaux de remise en état des puits et des bâtiments
Ville de Nackawic	Programme de remplacement de la canalisation d'eau potable – pont de Nackawic
Ville de Nackawic	Améliorations apportées au poste de pompage
Ville d'Oromocto	Remplacement de canalisations d'eau potable
Ville de Quispamsis	Construction de la canalisation d'eau potable – promenade Sunset et cour Haven
Ville de Shippagan	Installation d'une génératrice de propane sur le réservoir d'eau potable

Ville de St. George	Nettoyage de canalisations d'eau potable et pose d'un revêtement
Ville de St. Stephen	Séparation du réseau d'égout unitaire et renouvellement des services publics
Village d'Aroostook	Amélioration de la surveillance à l'abri de puits n° 2 – phase 1
Village d'Aroostook	Amélioration de l'abri de puits n° 2 – phase II
Village de Baker Brook	Remplacement d'une section de la canalisation d'eau potable
Village de Balmoral	Modernisation du système SCADA
Village de Balmoral	Achat de pompes
Village de Bath	Remplacement du système d'alarme du réseau d'alimentation en eau et de collecte d'égout sanitaire
Village de Cambridge-Narrows	Resurfaçage et remise en état de la route
Village de Centreville	Complexe communautaire de Centreville - réseau d'approvisionnement en eau potable et d'égout
Village de Dorchester	Branchement du réservoir de la tour d'eau
Village de Dorchester	Usine de traitement de l'eau/station de relèvement – installation du système SCADA
Village de Dorchester	Génératrice de l'usine de traitement de l'eau
Village de Drummond	Eau potable – chemin Desjardins
Village de Fredericton Junction	Améliorations apportées au réseau d'aqueduc
Village de New Maryland	Amélioration de la conduite d'eau potable et de la conduite de refoulement sanitaire de l'allée Woodlawn
Village de Perth-Andover	F. Tribe – génératrice de la station de surpression
Village de Plaster Rock	Station de surpression
Village de Port Elgin	Remplacement de la canalisation d'eau potable – pont de la rue Main
Village de Port Elgin	Remplacement de la canalisation d'eau potable – pont de la rue Main – phase 2
Village de Riverside-Albert	Rue Mill - remise à neuf de la canalisation d'eau potable et renouvellement du ponceau
Village de Rivière-Verte	Réservoir d'eau potable
Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	Restauration du terrain érodé et réparations majeures au bâtiment du puits n° 2
Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	Bouclage des conduites d'eau potable et installation du robinet automatique de débit d'eau (phase 1)
Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	Bouclage des conduites d'eau potable et installation du robinet automatique de débit d'eau (phase 2)

Village de Tide Head	Remplacement de la conduite d'eau potable sur le chemin Stewart Beach
<b>Eaux usées</b>	
Ville de Moncton	Réseau d'évacuation de l'égout pluvial
Ville de Moncton	Renouvellement de l'égout pluvial et de l'égout unitaire
Ville de Saint John	Bassin versant de la promenade Honeysuckle et de la rue Sherbrooke – côté nord de la route 1 – égout pluvial
Ville de Saint John	Bassin versant de la promenade Honeysuckle et de la rue Sherbrooke – secteur du boulevard Fairville – égout pluvial
Ville de Saint John	Bassin versant de Milford – secteur du chemin Gifford, de la promenade River Hill, du chemin Russell Hill – égout pluvial
Ville de Saint John	Bassin versant du parc Westgate – en haut du croissant Mountfield jusqu'à la promenade Acorn – égout pluvial
Ville de Saint John	Bassin versant du parc Westgate – secteur du croissant Sandalwood et du croissant Mountfield – égout pluvial
Ville de Saint John	Bassin versant du parc Westgate – secteur de la cour Erin et de la promenade Downsview – améliorations apportées au canal de drainage
Municipalité régionale de Tracadie	Remplacement des postes de pompage, des canalisations d'eau potable et des conduites d'égout
Communauté rurale de Kedgwick	Construction d'un réservoir de boues et d'eaux usées pour le réseau d'égout sanitaire
Ville de Dalhousie	Séparation des réseaux d'égout pluvial et d'égout sanitaire
Ville de Grand Bay Westfield	Améliorations apportées à l'égout pluvial
Ville de Grand-Sault	Améliorations apportées à la station de relèvement
Ville de Lamèque	Égouts pluviaux – rue des Champs
Ville de Lamèque	Égouts pluviaux – rue des Champs (Phase 2)
Ville de Quispamsis	Améliorations apportées au poste de pompage des eaux usées – du chemin Vincent au chemin Meenan's Cove
Ville de Quispamsis	Trop-plein (conception et construction) pour le poste de pompage des eaux usées de Riverside– chemin Gondola Point
Village de Richibucto	Génératrices et composeurs automatiques – Phase 1
Village de Richibucto	Génératrices et composeurs automatiques – Phases 2 et 3
Ville de Riverview	Remplacement de la canalisation d'eau potable et de l'égout sanitaire

Ville de Rothesay	Améliorations apportées au réseau d'égout sanitaire
Ville de Rothesay	Améliorations apportées à l'égout pluvial et au drainage
Ville de Sackville	Remplacement de la conduite principale d'alimentation de l'égout sanitaire en place
Ville de Shippagan	Réfection de la conduite d'égout sanitaire et remplacement de la canalisation d'eau potable – 1 <sup>re</sup> rue
Ville de St. Stephen	Prolongement des canalisations d'eau et d'égout sanitaire – route 3
Ville de Sussex	Modernisation des égouts sanitaires
Ville de Woodstock	Construction de l'égout collecteur
Village de Balmoral	Améliorations au réseau d'égout pluvial
Village de Blacks Harbour	Modernisation du poste de relèvement des eaux usées
Village de Blackville	Améliorations apportées à l'installation de traitement des eaux usées
Village de Cap-Pelé	Modernisation des égouts sanitaires
Village de Chipman	Améliorations apportées au poste de pompage
Village de Chipman	Améliorations apportées au poste de pompage – phase 2
Village de Doaktown	Améliorations apportées à la lagune
Village de Drummond	Réseau d'égout sanitaire
Village de Fredericton Junction	Améliorations apportées à la lagune des eaux usées
Village de Harvey	Améliorations à la rive du Lac Harvey
Village de McAdam	Amélioration de la désinfection de l'effluent à l'usine d'épuration
Village de McAdam	Génératrice de l'usine de traitement des eaux usées
Village de Minto	Remplacement et prolongement d'une conduite d'égout
Village de New Maryland	Modernisation du réseau d'égout sanitaire de la promenade Bradshaw
Village de Rivière-Verte	Remplacement des conduites d'égout sanitaire et d'eaux pluviales
Village de Saint-Antoine	Réfection de la rue Camille – phase 1
Village de Salisbury	Rue Horsman – phase 4
Village de Saint-Isidore	Tuyau d'égout sanitaire
Village de Sussex Corner	Égout pluvial de Waycon Heights – phase 1
Village de Tide Head	Améliorations apportées au poste de pompage – phase 1

# Productivité et croissance économique

## Routes et ponts locaux

Ville de Moncton	Resurfaçage de rues
Ville de Moncton	Réfection d'une rue
Ville de Bathurst	Reconstruction de l'avenue Tower Hill
Ville de Bathurst	Réfection de la rue Church
Ville de Bathurst	Resurfaçage de la rue St. Anne
Ville de Campbellton	Amélioration de l'avenue Village
Ville de Dieppe	Préservation de l'asphalte (PA)
Ville de Dieppe	Réfection du chemin Arsenault
Ville d'Edmundston	Travaux de réfection des chaussées et des égouts pluviaux
Ville de Miramichi	Réfection de la rue Radio
Ville de Miramichi	Réfection de la rue Princess
Ville de Miramichi	Avenue University
Municipalité régionale de Tracadie	Réfection du sentier – Pointe-à-Bouleau
Municipalité régionale de Tracadie	Sentier urbain
Municipalité régionale de Tracadie	Améliorations au pont du ruisseau Sureau Blanc
Municipalité régionale de Tracadie	Construction de rues, pavage et resurfaçage
Municipalité régionale de Tracadie	Asphaltage de la piste cyclable (Véloroute)
Communauté rurale de Hanwell	Amélioration de la voie d'accès au centre récréatif
Communauté rurale de Hanwell	Travaux routiers - voie d'accès au centre récréatif (phase 2)
Communauté rurale du Haut-Madawaska	Travaux de réfection de rue (quartier Saint-Hilaire)
Communauté rurale du Haut-Madawaska	Réfection de tronçons de la rue Michaud (quartier Baker Brook)
Communauté rurale de Kedgwick	Rue des Érables
Ville de Beresford	Réfection de certaines rues de la municipalité
Ville de Bouctouche	Réfection de routes de la ville
Ville de Dalhousie	Améliorations apportées à une rue

Ville de Florenceville-Bristol	Fraisage et pavage – routes 103, 105 et 107 et promenade Jim Davis
Ville de Florenceville-Bristol	Fraisage et pavage - Phase 1
Ville de Grand Bay Westfield	Travaux d'amélioration routiers
Ville de Grand-Sault	Asphaltage de la rue Major
Ville de Lamèque	Asphaltage de rues
Ville de Lamèque	Améliorations à la passerelle
Ville de Quispamsis	Programme d'amélioration des routes locales de Quispamsis
Village de Richibucto	Rue Morgan
Ville de Riverview	Réfection de la route ou resurfaçage
Ville de Rothesay	Construction d'un trottoir et d'un sentier pédestre
Ville de Rothesay	Resurfaçage de rues
Ville de Sackville	Resurfaçage de rues
Ville de Sackville	Réfection d'une rue
Ville de Saint Andrews	Resurfaçage de route
Ville de Shediac	Réfection de la rue Tipperary
Ville de Shediac	Réfection de la rue Gallagher
Ville de Shediac	Travaux de réfection de la rue Brown
Ville de St. George	Fraisage et pavage
Ville de St. George	Passage pour piétons - alerte stroboscopique
Ville de Sussex	Reconstruction et resurfaçage d'une rue
Ville de Woodstock	Construction d'une rue
Village d'Alma	Remplacement d'un trottoir
Village d'Alma	Pavage et réparation de routes
Village d'Alma	Pavage et réparation de la route – phase 2
Village d'Alma	Remplacement d'un trottoir – phase 2
Village de Baker Brook	Réfection de tronçons de rue (rue Michaud)
Village de Bas-Caraquet	Améliorations au revêtement de surface
Village de Bas-Caraquet	Amélioration de la sortie d'égout pluvial – rue Industrielle

Village de Bas-Caraquet	Réfection des regards de visite – rue St-Paul
Village de Bas-Caraquet	Remplacement de l'asphalte sur un tronçon de la rue du Parc Industriel
Village de Bath	Remplacement d'un trottoir – phase 1
Village de Bath	Remplacement d'un trottoir – phase 2
Village de Bertrand	Resurfaçage et réfection de rues
Village de Bertrand	Réparations aux trottoirs
Village de Blackville	Chemin Riverview – remplacement de la glissière de sécurité et remise en état de la pente – phase 1
Village de Blackville	Chemin Riverview – remplacement de la glissière de sécurité et remise en état de la pente – phase 2
Village de Centreville	Resurfaçage de la rue Central (route 110)
Village de Chipman	Construction et amélioration d'un trottoir
Village de Chipman	Pavage de la cour Civic
Village de Doaktown	Divers travaux d'amélioration routière – phase 1
Village de Doaktown	Divers travaux d'amélioration routière – phase 2
Village de Dorchester	Reconstruction des rues du village
Village de Dorchester	Trottoir sur la route 106
Village d'Eel River Crossing	Amélioration de la rue Mallet – phase 1
Village de Fredericton Junction	Améliorations routières
Village de Fredericton Junction	Améliorations aux rues
Village de Gagetown	Reconstruction du chemin Harts Lake
Village de Gagetown	Installation d'un ponceau, pavage et creusement de fossés
Village de Gagetown	Reconstruction routière
Village de Grande-Anse	Resurfaçage de rues
Village de Harvey	Resurfaçage de rue – Phase 1
Village de Harvey	Resurfaçage de rue – Phase II
Village de Maisonnette	Pavage d'un tronçon du chemin Des Chalets
Village de Maisonnette	Trottoirs en bois
Village de Maisonnette	Travaux de réfection de rues (phase 1)

Village de Maisonnette	Travaux de réfection de rues (phase 2)
Village de McAdam	Réfection de rues municipales
Village de Millville	Améliorations aux rues
Village de Minto	Pavage de routes locales
Village de Nigadoo	Resurfaçage et réfection de rues
Village de Norton	Travaux d'amélioration routiers
Village de Norton	Divers travaux d'amélioration routière – phase 1
Village de Paquetville	Réfection de trottoirs
Village de Perth-Andover	Aménagement d'un trottoir
Village de Petitcodiac	Resurfaçage de la route
Village de Petitcodiac	Remplacement du trottoir sur la rue Main
Village de Petit-Rocher	Travaux de réfection de la rue Rochette
Village de Pointe-Verte	Amélioration du revêtement de surface et du drainage
Village de Rexton	Installation d'un trottoir
Village de Rexton	Améliorations routières – divers endroits
Village de Rexton	Travaux d'amélioration du chemin California
Village de Rogersville	Travaux de réfection de la rue Brown
Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	Travaux de réfection de la rue Brown
Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	Réfection d'une rue
Village de Sainte Marie Saint Raphaël	Travaux routiers
Village de Saint-Léolin	Routes et rues
Village de Salisbury	Bordure et trottoir de la route 112 – phase 1
Village de Stanley	Resurfaçage du chemin Ward Settlement
Ville de Caraquet	Améliorations au revêtement de surface

## Transport en commun

Ville de Miramichi	Abris pour le transport collectif
--------------------	-----------------------------------

# Renforcement des villes et des collectivités

## Renforcement des capacités

Ville de Campbellton	Plan de gestion des actifs
Ville d'Edmundston	Plan de gestion des immobilisations
Ville de Saint John	Inventaire, évaluation et gestion des actifs – adoption des normes du CCSP
Communauté rurale de Beaubassin-est	Plan de gestion des immobilisations
Communauté rurale du Haut-Madawaska	Plan de gestion des actifs
Communauté rurale de Kedgwick	Programme de gestion des biens municipaux
Communauté rurale du Haut-Miramichi	Plan de gestion des actifs
Ville de Beresford	Plans de gestion des biens municipaux
Ville de Beresford	Plan de réduction des débordements d'eaux usées et des débordements causés par l'infiltration
Ville de Bouctouche	Plan de gestion des immobilisations
Ville de Grand Sault	Plan de gestion des actifs
Ville de Hartland	Plan de gestion des immobilisations
Ville de Lamèque	Étude d'évaluation des égouts pluviaux
Ville de Saint-Quentin	Plan de gestion des immobilisations
Ville de Shippagan	Plan de gestion des actifs
Village d'Alma	Plan de gestion des actifs
Village de Bas-Caraquet	Plan de gestion des actifs
Village de Bath	Plan de gestion des actifs – phase 2
Village de Blacks Harbour	Plan de gestion des immobilisations
Village de Blackville	Plan de gestion des actifs
Village de Cap-Pelé	Plan de gestion des immobilisations
Village de Chipman	Plan de gestion des immobilisations
Village de Doaktown	Plan de gestion des immobilisations
Village de Dorchester	Plan de gestion des actifs

Village de Harvey	Plan de gestion des immobilisations
Village de Hillsborough	Plan de gestion des actifs
Village de Hillsborough	Amélioration du réseau d'égout sanitaire – plan de réduction des infiltrations et réparations
Village de Minto	Plan de gestion des immobilisations
Village de Perth-Andover	Mise à jour du plan municipal et plan de gestion des actifs
Village de Petitcodiac	Plan de gestion des immobilisations
Village de Port Elgin	Plan de gestion des immobilisations
Village de Rexton	Plan de gestion des immobilisations
Village de Riverside-Albert	Plan de gestion des actifs
Village de Rivière-Verte	Plan de gestion des actifs
Village de Rogersville	Plan de gestion des immobilisations
Village de Saint-Antoine	Plan de gestion des immobilisations
Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	Étude du cycle de vie des actifs municipaux
Village de Saint-Léolin	Plans de gestion des biens (PGB) municipaux
Village de Saint-Louis de Kent	Plan de gestion des immobilisations
Village de Tide Head	Plan de gestion des immobilisations

### **Infrastructures culturelles**

Ville de Miramichi	Parc Elm
Municipalité régionale de Tracadie	Amphithéâtre J.Armand-Lavoie – Équipement stationnaire
Communauté rurale de Beaubassin-est	Zone polyvalente du bâtiment municipal
Ville de Saint-Quentin	Construction/Rénovation du Théâtre Montcalm (Palais Centre-Ville)
Village de Blacks Harbour	Amphithéâtre de la rue Main
Village de Chipman	Rénovation du Centre du patrimoine de Chipman
Village de Petit-Rocher	Rénovations dans la bibliothèque (phase 1)
Village de Petit-Rocher	Rénovations dans la bibliothèque (phase 2)
Village de Saint-Antoine	Enseigne numérique centrale multifonctionnelle

## Atténuation des effets des catastrophes

Ville de Fredericton	Adaptation aux changements climatiques et atténuation
Ville de Saint-Léonard	Amélioration des contrôles des puits pour prévenir les dommages causés par les inondations dans les puits

## Infrastructures de loisirs

Ville de Campbellton	Installation d'un éclairage pour la voie d'accès – promenade Esplanade
Municipalité régionale de Tracadie	Amélioration des infrastructures en place – construction et installation d'un mini-parc
Municipalité régionale de Tracadie	Construction d'une rampe d'accès pour les petits bateaux
Communauté rurale de Beaubassin-est	Sentiers pédestres
Communauté rurale de Beaubassin-est	Création de la pente des glissades à neige
Communauté rurale de Beaubassin-est	Sentier pédestre Haute-Aboujagane
Communauté rurale de Beaubassin-est	Aire de jeux pour enfants – Haute-Aboujagane
Communauté rurale de Cocagne	Terrain de tennis
Communauté rurale de Cocagne	Parc communautaire
Communauté rurale de Hanwell	Centre récréatif communautaire
Communauté rurale de Hanwell	Centre récréatif communautaire (phase 2)
Communauté rurale de Kedgwick	Mise à niveau de l'aréna municipal (Palais des loisirs)
Ville de St. George	Parc multigénérationnel (aire de jeux d'eau)
Ville de Sussex	Centre sportif 8 <sup>th</sup> Hussars
Ville de Sussex	Améliorations au parc Barbour et au parc O'Connell
Village de Balmoral	Construction d'un belvédère dans le parc aquatique (Boulo)
Village de Bath	Parc communautaire
Village de Bath	Remplacement du pourtour de la piscine
Village de Belledune	Rénovation d'un bâtiment municipal – ancienne école
Village de Canterbury	Sentier pédestre dans la nature
Village de Drummond	Centre communautaire – Phase 1
Village de Gagetown	Espace vert du village

Village de Meductic	Restauration du parc Meductic Memorial – phase 1
Village de Neguac	Aménagement d'un parc aquatique
Village de Perth-Andover	Amélioration aux installations récréatives
Village de Riverside-Albert	Améliorations apportées au Centre récréatif Riverside-Albert
Village de Saint-Isidore	Terrain de tennis et de pickleball

### **Infrastructures destinées aux sports**

Ville de Campbellton	Remplacement de la tuyauterie de saumure à la patinoire
Municipalité régionale de Tracadie	Améliorations aux infrastructures existantes en place - Piscine
Communauté rurale de Beaubassin-est	Améliorations aux aires de jeux – Centre culturel et sportif de Cormier-Village
Communauté rurale de Kedgwick	Accès aux aréas pour personnes à mobilité réduite
Ville de Beresford	Réfection de l'aréna
Ville de Beresford	Réfection de l'aréna
Ville de Lamèque	Centre de plein air
Village de Grand Manan	Terrains extérieurs de pickleball/basketball et amélioration des terrains de tennis existants
Village de Nigadoo	Nouveau système de ventilation au propane

### **Infrastructures touristiques**

Communauté rurale de Kedgwick	Amélioration de l'aire de repos routière et de l'infrastructure adjacente, y compris l'aménagement paysager
Ville de Hartland	Toilettes publiques (pour les visiteurs) de Hartland - stationnement
Ville de St. Stephen	Améliorations apportées au secteur riverain – phase 1
Ville de St. Stephen	Améliorations apportées au secteur riverain – phase 2
Village de Grand Manan	Construction et installation d'une nouvelle coupole au phare Swallowtail
Village de Lac Baker	Infrastructure (cantine) au bâtiment principal, tente-marquise
Village de Lac Baker	Annexe au bâtiment principal, tente-marquise (phase 2)
Village de Nigadoo	Signalisation directionnelle pour les services de loisirs
Village de Norton	Améliorations apportées au parc du village

## ANNEXE C :

# Liste des projets de secteur non constitué en municipalité réalisés par objectif national, catégorie et bénéficiaire final

## Assainissement de l'environnement

### Systemes énergétiques communautaires

Société d'énergie du Nouveau-Brunswick	Bornes de recharge pour véhicules électriques
--	---

### Déchets solides

Commission de services régionaux 8	Remplacement de la bascule de la Commission de services régionaux 8
------------------------------------	---

### Eau potable

Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	Chateau Heights – réseau d'aqueduc et réseau collecteur des eaux usées
--	--

Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	Réseau régional d'aqueduc de Penobsquis
--	---

Ville de St. Stephen	Prolongement du réseau d'aqueduc et d'égout dans le DSL de Dennis-Weston
----------------------	--

### Eaux usées

Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	Réseau de collecte et de traitement des eaux usées d'Havelock
--	---

Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	Réseau collecteur des eaux usées du DSL de Dundee
--	---

Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	Réseau d'assainissement du lotissement Gillies
--	--

Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	Amélioration du réseau d'égout sanitaire de Pointe-du-Chêne
--	---

Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	Commission des égouts d'Apohaqui – Amélioration de la station de relèvement de la rue George
--	--

Commission de services régionaux du Sud-Ouest du Nouveau-Brunswick	Système de traitement des lixiviats du site d'enfouissement Hemlock Knoll
--	---

# Productivité et croissance économique

---

## Aéroports régionaux et locaux

Commission de services régionaux de la Péninsule acadienne

Amélioration de la piste d'atterrissage de l'Aéroport de la Péninsule

---

# Renforcement des villes et des collectivités

---

## Renforcement des capacités

Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

Conception préliminaire du réseau des eaux usées de Cap-des-Caissie

Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

Plans de restructuration communautaire

---

## Infrastructures culturelles

Société de développement régional

Amphithéâtre de Tracadie

---

## Infrastructures de loisirs

Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance

Amélioration de la piscine communautaire de Belleisle

---

## Infrastructures touristiques

Fundy Trail Development Authority Inc.

Infrastructure de Fundy Trail Development Authority

Ville de Campbellton

Infrastructure de la ville de Campbellton

---